**SCENARIUSZ NAGRAŃ  
  
do podręcznika „Беседа 1”  
Autor: Anna Pado**

**СОДЕРЖАНИЕ:**

**0. МНЕ ВСЁ ПОНЯТНО! (1-16)**

**I. ПИШУ И ЧИТАЮ (17- 52)**

**II. Я УЖЕ ОБЩАЮСЬ (53-80 )  
  
  
 0. МНЕ ВСЁ ПОНЯТНО!**

**ЗАПИСИ 1-16.**Wszystkie scenariusze czytają:   
Natasza (uczennica I klasy LO  
Andrej Pawłowicz (nauczyciel) **Запись нр 1.**

**Здравствуйте, ребята!**АП: Здравствуйте, ребята! Разрешите представиться. Меня зовут Андрей. Андрей Павлович. Я учитель русского языка. А это моя молодая помощница, Наташа. Наташа, знакомься с нашими учениками.  
Н: Добрый день всем. Меня зовут Наташа. Я русская, но живу в Польше, в Кракове.  
АП: Наташа, ты ещё учишься?  
Н: Да, я учусь в лицее, в первом классе.  
АП: И наши ученики начинaют учиться в первом классе.   
Ребята, в этом году вы начинаете учить русский язык. Мы с Наташей будем вам в этом помогать. Наташа, ты согласна?  
Н: Да, я судовольствием помогу вам и ученикам.  
АП: Ребята, обещаем вам, что русский язык вам понравится. Он красивый и нетрудный.  
Н: Это правда, для поляков он совсем нетрудный.  
АП: Да, нетрудный. И я уверен, что ученики нас хорошо понимают.  
  
Итак, что мы сказали? Мы будем говорить по-русски, а вы по-польски:  
- Добрый день! Меня зовут Андрей, Андрей Павлович.  
\*  
- А меня зовут Наташа.  
\*  
- Я учитель русского языка.  
\*  
- А я ученица. Я учусь в польской школе, в первом классе.  
\*  
- Русский язык нетрудный для поляков. **\***  
- Спасибо большое за участие! До свидания.

**Запись н-р 2.   
Сегодня вторник**  
  
АП: Наташа, какой сегодня день недели?  
Н: Сегодня вторник.  
АП: Вторник? Не среда?  
Н: Да, вторник, завтра среда.  
АП: Давай спросим наших ребят. Друзья, какой сегодня день недели? Понедельник? \* Вторник? \* Среда?\*  
Н: А какой день будет завтра? Четверг?\* Пятница? \* Суббота? \*  
АП: Если сегодня пятница, то завтра будет суббота, а послезавтра воскресенье.   
Н: Да, и я не могу дождяться уикенда.  
АП: Наташа, как ты думаешь, ребята умеют назвать по-русски дни недели?  
Н: Конечно, умеют. Сами увидите. Ребята, повторяйте за мной:  
- понедельник \* понедельник, вторник \* понедельник, вторник, среда \*понедельник, вторник, среда, четверг \* понедельник, вторник, среда, четверг, пятница \* и наконец: суббота, воскресенье.   
АП: Прекрасно!  
Н: А сейчас загадкa. Слушайте внимательно.   
Если завтра будет среда – какой день был вчера? \* Да, понедельник – правильно!   
А если сегодня четверг – какой день будет послезавтра? \*  
Хорошо ответили: послезавтра будет суббота.   
Спасибо за приятную беседу. Удачи вам!  
  
  
**Запись н-р 3.  
Сейчас** **осень**  
АП: Наташа, когда в России начинается учебный год?  
Н: В сентябре, как и в Польше.  
АП: А когда у вас каникулы?   
Н: Летом. В июле и в августе.   
АП: Наташа, объясни, пожалуйста, ребятам, что обозначает слово «каникулы».   
Н: Это когда мы не ходим уже в школу, можем долго спать, ездим на море или на озеро, катаемся на лодках, не учим математику до ночи. Прекрасное время!  
АП: Ты прекрасно нам объяснила. Каникулы – это ... Да, wakacje!   
Скажи, пожалуйста, какое сейчас время года? Весна? Лето? Зима? Осень?  
Н: Сейчас осень. Начало осени.  
АП: Ты любишь осень?  
Н: Не люблю ни осени, ни зимы. Не люблю, когда холод и короткий день.  
АП: И я люблю лето и весну. Тогда тепло, ночи короткие, а дни долгие. Ребята, а у вас какая погода за окном? Сегодня тепло или холодно? Тепло? – Это очень хорошо! Холодно? – жалко, что холодно. Мы не любим холода и мороза.  
Кажется, вы умеете уже назвать времена года.  
Повторяйте за мной:  
- Весна \* лето \* осень \* зима. \*  
 Сейчас осень.\* Мы так любим лето! \* Летом у нас каникулы. \* Сегодня холодно. \* Вчера было тепло. \* А какая погода будет завтра?  
  
**Запись н-р 4**

**Апрель как April**  
  
АП: Наташа, наши ученики только что научились называть времена года: весна, лето, осень, зима. Как ты думаешь, названия месяцев трудно усвоить по-русски?  
Н: Нет, нетрудно, потому что они напоминают английские названия, а английские все уже знают. Вот сравните:  
январь – January - январь  
февраль – February - февраль  
март – March - март  
апрель – April - апрель  
май – May - май  
АП: июнь – June - июнь  
июль – July - июль  
август – August - август  
сентябрь – September - сентябрь  
ноябрь – November - ноябрь  
декабрь – December – декабрь  
АП: Да, русские названия месяцев напоминают английские. Наташа, а какой месяц ты любишь?  
Н: Люблю летние месяцы – июнь, июль, август. И декабрь, потому что будет ёлка и подарки под ёлку.  
АП: А что такое ёлка? Может, не всем понятно.  
Н: Это зелёное дерево, поляки его украшают 24 декабря, а мы, россияне – на Новый год.  
АП: Всем понятно: ёлка – это … choinka. Украшать ёлку - ubierać choinkę. Подарки под ёлку – вот это классно!  
Давайте повторять за нами:  
январь \* февраль \* март \* апрель \* май \*июнь \* июль \* август \* сентябрь \* октябрь \* ноябрь \*декабрь.  
А сейчас по два названия: январь, февраль \* март, апрель \* май, июнь \* июль, август \* сентябрь, октябрь \* ноябрь, декабрь.\*  
Какой месяц вы любите, ребята? \*  
Прекрасно! Спасибо большое за встечу!

**Запись н-р 5**  
**Мы учим русский язык**АП: Добрый день, Наташа! Здравствуйте, ребята!  
Н: Добрый день, Андрей Павлович. Здравствуйте, друзья!  
АП: Мы с Наташей рады с вами побеседовать. Вы готовы? Да, вы готовы. Начинаем нашу беседу. Наташа, ты учишься в первом классе лицея.  
Н: Да, в первом классе, в польской школе. Это лицей.  
АП: Какие предметы ты изучаешь?  
Н: Самые разные, похожие на предметы, которые мы изучаем в русской школе. Русские ученики в старших классах изучают: родной язык (то есть русский), алгебру, геометрию, историю, физику, химию, географию, биологию. Но у нас в России два отдельных предмета: русскмй язык и литература. А в польской школе это один предмет – польский язык.   
АП: А какие иностранные языки ты учила в России?  
Н: В школе у меня был английский. Испанский язык я учила на курсах в языковой школе.  
АП: А откуда ты знаешь польский?   
Н: Я занималась польским языком с репетитором. И я читала книги на польском языке, смотрела польские каналы по телевизору.  
АП: Объясни ребятам, кто такой репетитор.  
Н: Репретитора мы нанимаем, чтобы он нам помогал по разным предметам. Это может быть студент. Если у нас есть проблемы с математикой, мы занимаемся со студентом математики после школы. И он нам помогает решать задания. По-польски ...korepetytor.  
АП: Понятно. Ребята, а какие языки вы учите в школе? Английский? Французский? Испанский? Повторяйте за мной, пожалуйста:  
- английский язык \* французский язык \* немецкий язык \* испанский язык \* итальянский язык. \*Мы учим русский язык. \*  
И нам всё понятно! \*  
Ответьте на мои вопросы, пожалуйста. Можете отвечать по-польски или по-русски:   
- Какие языки учила Наташа? \*  
Да, Наташа учила английский и испанский языки. И ещё знает польский язык.   
- А где Наташа учила языки? В школе? На курсах? С репетитором?\*  
Да, вы правильно ответили. Наташа учила языки в школе, на курсах и с репетитором.  
Спасибо за беседу. Приятного вам дня.

**Запись н-р 6**

**Как отдыхает Наташа?**  
  
АП: Привет, Наташа!  
Н: Здравствуйте, Андрей Павлович.   
АП: Как поживаешь?   
Н: Спасибо, у меня всё нормально. Школа, уроки, тесты, контрольные работы...  
АП: Вот такова жизнь ученика.  
Н: Что поделаешь...  
АП: А как ты отдыхаешь?  
Н: Как все. Читаю книги, смотрю телевизор или фильмы на DVD.  
АП: А спортом ты занимаешься?  
Н: Летом люблю кататься на велосипеде и стараюсь иногда сходить в бассейн. И еще собаку выгуливаю вечером – это тоже отдых.  
АП: О! У тебя есть собака!  
Н: И собака, и кошка. Это сиамская кошка.   
АП: Собака и кошка не воюют?  
Н: Нет, собака уже старая, ей не хочется гоняться за котом.  
АП: Ребята, вы поняли Наташу? Скажите, пожалуйста, по-польски, как отдыхает Наташа.   
Я говорю по-русски, вы по-польски. Или – если хотите – по-русски.  
\*\*\*  
- Наташа читает книги.\* Она смотрит телевизор.\* Она смотрит фильмы на DVD\* И еще ходит в бассейн. \* А вечером выгуливает собаку.\*  
- Хорошо ответили. А у вас тоже есть какой-нибудь зверёк – собака, кошка, хомяк, а может, морская свинка? Или канарейка?  
И вот вы уже умеете назвать этих животных по-русски. Повторяйте за мной, пожалуйста:  
собака \* собака овчарка \* кошка\* сиамская кошка \* морская свинка\* хомяк \* канарейка \*.   
У Наташи есть собака и кошка.\*  
Спасибо, друзья. Выгуляйте свою собаку вечером. Ей будет приятно.  
До скорой встречи!

**Запись н-р 7  
Что это? Кто это?**   
АП: Наташа, что ты делаешь?   
Н: Я просматриваю мой альбом. Это такая фотокнига. Тут фотографии моей семьи, моих друзей, моей школы, города.  
АП: Объясни, пожалуйста, ребятам, слово семья.  
Н: Ну это очень просто: семья – это мама, папа, брат, сестра...  
АП: И бабушка, и дедушка, и тётя, и дядя.  
Н: Вот это семья, то есть ... «rodzina».  
АП: Кто это? Это твой брат?  
Н: Да, младший брат. Ему 6 лет.  
АП: А что это?   
Н: Это моя школа в Москве, где я училась 9 лет.  
\*\*\*  
АП: А сейчас вы, ребята. Ответьте по-русски.  
- Где жила Наташа – в Москве или в Петербурге? \* (Конечно, в Москве).  
- Сколько лет она училась в русской школе – шесть или девять лет? \* (Верно – девять)  
- У неё есть брат. Он старший или младший? \* (Правильно – это младший брат).  
- А сколько ему лет? Восемь? Шесть?\* (Да, правильно. Ему шесть лет).  
Вы хорошо отвечаете. А у вас есть брат или сестра? Ответьте по-русски, пожалуйста:  
У меня младшая сестра \*У меня старшая сестра. \* У меня младший брат \* У меня старший брат. \* У меня есть брат и сестра. \* У меня нет ни брата, ни сестры.\*  
Вот вы уже умеете назвать членов своей семьи. Повторяйте за мной, пожалуйста:  
- Кто это? Это моя мама \* Это мой папа \* Это моя бабушка \* Это мой дедушка. \* А это кто? \* Это мой младший брат.\* А эта девушка?\* Это моя сестра. \* А это кто? Это моя собака и кошка. \*  
- Молодцы! Вы так хорошо отвечаете!  
  
**Запись н-р 8  
Сколько это будет?**

АП: Здравствуй, Наташа.  
Н: Здравствуйте, Андрей Павлович.   
АП: Что случилось? Уже думал, что не придёшь.  
Н: Извините за опоздание, автобус не приехал, я пришла пешком.  
АП: Ну ничего. Как твои дела? Как тест по математике?   
Н: Хорошо, получила четвёрку.  
АП: Ты любишь математику?  
Н: Не очень люблю, но учитель у нас симпатичный, молодой, всё хорошо нам объясняет.  
АП: Давай проверим, как наши польские ученики справляются с математикой.

Н: Давайте.  
АП: Ты будешь задавать ребятам задания по-русски, а они могут отвечать по-польски. Начинай, пожалуйста!  
Н: Сколько это будет: три плюс пять. \* Да, это будет восемь.  
Сколько будет: 3 + шесть \* . Хорошо посчитали: девять.  
АП: Это для них соишком просто...Давай задания посложнее:  
Н: Хорошо! Сколько это будет: 9 + 4 + 2 ?\* Да, это будет 15.  
А 100 минус 50?\* Да, это будет 50. А сколько будет 20 умножить на 5? \* Да, это будет сто.   
А сколько будет 200 разделить на 100\* Правильно – два.  
АП: Друзья, вы всё поняли и хорошо посчитали. Сейчас скажите, пожалуйста:  
- Какой тест писала Наташа – по грамматике или по математике?\*  
- Какую оценку она получила – тройку или четверку?\*  
Да, верно. Она писала тест по математике и получила четверку.  
И мы вам желаем хороших оценок на тестах.  
  
  
  
**Запись н-р 9**

**Что это за стишок?**

Н: Андрей Павлович, можно? Я задам ребятам загадки.  
АП: Пожалуйста, что это за загадки? Что ты принесла?  
Н: Я принесла кгигу для детей. Это стихи польских авторов, но в русском переводе.  
АП: А! Понятно, ребята будут отгадывать, что это за стишок и кто автор. Только сначала скажи ребятам, что такое стишок, стихи.  
Н: Ну, как это объяснить? Стихи пишут поэты, например, Мицкевич, Тувим, Шимборска.  
АП: Спасибо, стихи – это wiersze. Стишок - wierszyk dla dzieci.  
Н: Да, и наши ребята, наверное, хорошо знают эти стишки. Им читали их, когда были детьми.  
АП: Это интересно! Начинай, пожалуйста. И мне будет интересно.  
Н: Слушайте, товарищи.  
Первый стишок.

Стоит на станции в городе Гродно  
Маслом забрызган, потный, огромный  
Паровоз черный.  
  
Стоит и дышит, и мощные звуки  
В раскочегаренном бухают брюхе:  
  
Бух - как нам жарко!  
Ух - как нам жарко!  
Пуфф - как нам жарко!  
Уфф - как нам жарко!

Н: Отгадали? Да, это «Поровоз» Юлияна Тувима. Наши дети тоже его читают.  
  
\*\*\*  
Второй стишок:  
  
« Что стряслось у тети Вали?   
 У нее очки пропали!»  
  
АП: Наташа, подскажи ребятам, что такое очки.  
Н: Очки – вот если кто плохо видит, ему трудно читать газеты или книги, тогда он носит очки. Наши бабушки и дедушки часто их носят.   
  
АП: Спасибо, ребята уже знают. Продолжай читать, пожалуйста.  
  
Н: Начну ещё раз:  
  
« Что стряслось у тети Вали?   
 У нее очки пропали!»  
  
Ищет бедная старушка   
За подушкой, под подушкой,   
  
С головою залезала   
Под матрац, под одеяло,   
  
Заглянула в вёдра, в крынки,   
В боты, в валенки, ботинки,   
  
Все вверх дном перевернула,   
Посидела, отдохнула,   
  
Повздыхала, поворчала   
И пошла искать сначала».   
  
Н: Опять отгадали – Это „Pan Hilary”.  
  
АП: Ещё один у тебя стишок?  
  
Н: Да, последний. Слушайте, пожалуйста:  
  
«На тахте скучает лень,  
В потолок плюёт весь день.  
  
«Ну, не знаю, не знаю...  
Это я-то скучаю?  
А кто на тахте в пижаме?  
А кто ел щуку в сметане?  
А кто в банку муху сунул?  
А кто коту в ухо дунул?  
А кто слонялся без цели?  
О-о! Съели?!»  
  
АП: Забавный стишок. Это ...  
Н: Это „Лентяй”, Яна Бжехвы.   
АП: Кто такой лентяй?  
Н: Ленивый человек, ему ничего не хочется делать. То есть ...leń.  
АП: Спасибо, Наташа. Ты так здорово придумала это задание.  
И вам, ребята, спасибо за участие.

**Запись н-р 10  
Читает: Андрей Павлович.**

**Знакомимся с Россией**

АП: Сегодня мы хотим познакомить вас с Россией. Официальное название России – Российская Федерация. Посмотрите на флаг России. Он напоминает польский флаг. В польском флаге – два цвета: белый и красный. В русском три: кроме белого и красного ещё синий. Он расположен посередине, между белым и красным.  
  
Посмотрите на карту России. Можете найти ее в Интернете.  
Я буду называть главные города, реки, страны, с которыми Россия граничит, а вы будете их показывать на карте и называть по-польски (или – если хотите – по-русски). Итак, начинаем.  
Россия расположена на востоке Европы и в Азии. Вот с какими странами она граничит. Покажите их на карте, пожалуйста. Начинаем с правой стороны, то есть с востока и называем азиатских соседей России:  
Северная Корея – то есть ... да. Korea Północna. Северная Корея.  
Китай – найдите Китай, то есть .... Chiny. Китай.  
Монголия - ....\*  
Казахстан - ... \*  
Азербайджан - ...\*

Грузия - ...\*  
А сейчас европейские страны, которые граничат с Россией. Покажите их, пожалуйста, на карте и назовите по-польски (или по-русски):  
Беларусь – то есть ...\*  
Украина - ...\*  
Латвия - ...\*  
Эстония - ...\*  
Финляндия и Норвегия - ...\*  
И последние две страны – Литва и Польша. \*  
Спасибо, вы прекрасно справились с заданием. Хорошо знаете географию.  
А сейчас, покажите на карте главные города России.  
Покажите Москву, Санкт-Петербург, Казань, Воронеж.\* \* \*  
Спасибо, отгадали.  
И еще самые большие реки. Найдите Лену и Енисей. \* \* \*  
Правильно сделано! Спасибо.  
  
**Запись н-р 11  
Читает: Андрей Павлович**

**Памятники архитектуры и символы русского быта**

AП: Ребята,вы узнаёте эти памятники архитектуры? Вы их, наверное, не один раз видели по телевизору. Информацию о них можете найти в Интернете на польских сайтах. Если в вашем классе есть «заядлые» компьютерщики, они могут это для вас сделать.  
А что такое памятник архитектуры? Это, например, Wawel в Кракове, Королевский замок в Варшаве, Эйфелева башня в Париже (да, Эйфелева башня – это wieża Eiffle’a).  
А пока давайте мы с вами сделаем следующее: я буду называть эти памятники архитектуры по-русски, а вы по-польски:Красная площадь – самая известная площадь в Москве \* – Да, это Plac Czerwony.  
Кремль и Кремлёвские башни. \* Спасская башня с курантами. \*  
Kreml i wieże Kremla. Wieża Spaska z kurantami.  
Храм Христа Спасителя \* Świątynia Chrystusa Zbawiciela.  
Интересную историю этого храма вы можете прочитать в книге Рышарда Капустинского «Империя». Очень рекомендую! Прекрасная книга! Конечно, пока будете её читать по-польски.  
  
\*\*\*  
А сейчас назовём символы русского быта. Мы их видим на открытках, в магазинах с сувенирами, на фильмах.  
**Берёзка, берёзы.** Если смотрите русский фильм, в нём, наверное, появится кадр с берёзами.   
**Матрёшка** – деревянная кукла. В большую куклу входит вторая поменьше, и третья, и четвертая маленькие куклы. Если вы были когда-нибудь в магазине с сувенирами, там, наверное, видели матрёшки.  
**Блины** – они напоминают польские налесники. Их едят с мясом, вареньем, с мёдом, с творогом. Варенье – это, например, вишни, черешни, сваренные с сахаром. По-польски konfitura.  
**Хохлома** – деревянные изделия: игрушки, посуда, столики, стульчики. Игрушки – они для детей. Посуда – это, например, миски, ложки, тарелки.  
**Самовар** – и его знаете, в нём кипятили воду на чай.  
  
Вот вы уже знаете символы русского быта, которые являются символами русской жизни.  
Повторите за мной, пожалуйста:  
берёзка \* матрёшка \* блины \* хохлома \* самовар  
Благодарю за встречу.  
  
**Запись н-р 12  
Читают: Андрей Павлович, Наташа  
  
Ученый или композитор?**   
  
А: Здравствуйте, друзья!Это мы – Наташа и Андрей. Cегодня мы с вами вспомним фамилии известных россиян. Посмотрите на фотографии и отгадайте – кто они? Учёные? Политики? Артисты? Итак, начинаем. Можете отвечать по-польски.  
Отгадайте:  
Кто из них известный писатель?  
Кто – политик?  
Кто композитор?  
Кто учёный?  
Кто космонавт? / Кто женщина космонавт?  
Кто из них спортсмен / Кто спортсменка?  
А кто известный режиссёр?  
А сейчас фамилии:   
1) Дмитрий Менделеев  
2) Лев Толстой  
3) Петр Чайковский  
4) Фёдор Достоевский  
5) Юрий Гагарин  
6) Михаил Горбачёв  
7) Валентина Терешкова

8) Гарри Каспаров  
9) Мария Шарапова  
10) Сергей Михалков.  
  
\*\*\*  
АП: Наташа, твоя очередь. У тебя тоже есть загадки?  
Н: Да, интересные загадки. Я буду называть заглавия фильмов по-русски, а ребята – по польски.  
АП: Начинай, пожалуйста.  
Н: Это будет фильм или книга. Итак, что это за фильм? Что это за книга?  
- «Алиса в стране чудес»\*  
- «Гарри Поттер и таинственная комната»\*  
- «Властелин колец». \*  
АП: Кажется, нужна подсказка. Что такое кольцо?  
Н: Кольцо – мы носим его на пальце. Итак, «Властелин колец» - это ...”Władca pierścieni”.  
АП: Продолжай, пожалуйста.  
Н:   
- „Мастер и Маргарита”\*  
- „Анна Каренина”\*  
- „Крёстный отец”\*  
- „Один дома”.\* (И тут подскажу. Это культовая комедия. Герой – мальчик лет восьми. Он случайно оказался один дома, когда его семья уехала в Париж на Рождество).   
- «Сказка о рыбаке и рыбке». (Не все знают, что эту сказку написал русский поэт Александр Пушкин)  
- «Красотка». (Так мы говорим о красивой женщине). В Польше этот фильм известен под заглавием «Pretty woman”.\*  
Спасибо, друзья! Всё отгадали. Молодцы!

**Запись н-р 13  
Читают: Андрей Павлович, Наташа**

**Хвали день по вечеру.**АП: Наташа, ты знаешь польские пословицы?  
Н: Знаю, многие.  
АП: Например?  
Н: Например, Nie ma róży bez kolców, Gdzie drwa rąbią, tam wióry lecą, Gdzie się dwóch bije, tam trzeci korzysta.  
АП: Интересно, сумеют ли ребята понять русские пословицы.   
Н: Наверное, сумеют, они очень напоминают польские.  
АП: Тогда прочитай несколько.  
Н: Пожалуйста. Я буду читать по-русски, а ребята отгадают их польские соответствия.  
- Баба с воза, кобыле легче.\*  
- Не то золото, что блестит.\*  
- Яйца курицу не учат.\*  
- Даровому коню в зубы не смотрят.\*

- В гостях хорошо, а дома лучше.\*  
- Аппетит приходит во время еды.\*  
АП: Вот видите, какой простой русский язык. Вы так много понимаете! Спасибо за внимание!

**Запись н-р 14  
Читают: Андрей Павлович, Наташа**

**Что это за текст?**

АП: Здравствуйте, ребята! Это опять мы – Наташа и Андрей. Вы прекрасно выполняете наши задания. Вы не устали?  
Тогда давайте еще одно задание.  
Мы с Наташей будем читать тексты по-русски. А вы опять будете отгадывать – что это за текст? Который из них – это кулинарный рецепт? Который – инструкция? А который – объявление?  
Еще просьба к Наташе: что такое объявление?  
Н: Объявление – если, например, мы хотим купить дом, квартиру или машину, тогда читаем объявления в Интернете. Объявление – ogłoszenie.  
АП: Начинаем! Пожалуйста, слушайте внимательно!  
Вот первый текст:  
  
**1) Как подключить телевизор к компьютеру.**Порядок подключения:  
1. Отключить от сети электропитания телевизор и компьютер;   
2. Соединить шнуром разъемы HDMI компьютера и телевизора;   
3. Включить компьютер и телевизор;   
4. Указать в настройках телевизора в качестве источника разъем HDMI. Чаще всего, для этого служит кнопка “input” или “source” на пульте дистанционного управления;   
5. Внести изменения в настройки компьютера:   
... и так далее.

Н: А сейчас – второй текст. Слушайте, пожалуйста:  
  
**2) Пропала кошка**  
 Пропала кошка по кличке Мурка.  
Рыжая, полосатая, без ошейника. Помогите вернуть! Ребёнок плачет. Вознаграждение за находку!  
  
АП: И третий текст. Слушайте, пожалуйста:  
  
**3) Салат из свежей капусты с огурцами.**Для приготовления салата из свежей капусты и огурцов понадобится:

1 кочан молодой капусты;

2 огурца;

1 ст. л. оливкового масла;

1 ст. л. лимонного сока;

черный молотый перец - по вкусу.

**Для заправки:**

1 пучок укропа;

200 г сыра фета;

1-2 ст. л. сметаны;

1 зубчик чеснока.  
***Способ приготовления****:*

Капусту мелко нашинковать.  
Нарезать огурцы соломкой.  
Соединить капусту и огурцы, полить оливковым маслом и лимонным соком, перемешать.  
Мелко нарезать укроп.  
Сыр фета размять, соединить со сметаной, выдавить зубчик чеснока, добавить укроп, перемешать.  
Аккуратно перемешать овощную часть с заправкой, солить не нужно, так как сыр фета достаточно соленый. По вкусу можно добавить немного черного молотого перца.  
Салат готов! Приятного аппетита!  
  
АП: Ой, вкусный будет салат. А может, вы его сами приготовите? Можете прослушать наш рецепт ещё раз, записать его по-польски и угостить своих близких вечером. Кушайте на здоровье!  
  
Итак, вы прекрасно отгадали, что это за тексты.  
Спасибо и до встречи!

**Запись н-р 15  
Читают: Андрей Павлович, Наташа**

**Волшебные слова.**   
  
АП: Здравствуй, Наташа. Рад тебя вилеть.  
Н: Добрый день. Спасибо за приглашение на беседу.  
АП: Наташа, ты всегда здороваешься с учителями?  
Н: Да, конечно! Я всегда говорю учителям Здравствуйте! Или Добрый день. А когда ужожу, говорю До свидания.  
АП: А занешь, что 25 % учеников забывают об этом?  
Н: Это не в моей школе. У нас все знают, что нужно здороваться и говорить Добрый день или Здравствуйте. И если уходим До свидания.  
АП: А если заходим в лифт или в магазин?   
Н: Тогда тоже говорим Здравствуйте, хотя мы не знаем этих людей.  
АП: Скажи ребятам, что такое лифт?  
Н: Лифт всегда в высоком здании, то есть в высоком доме, чтобы нам легко было подняться на пятый, шестой или десятый этаж.   
АП: А что такое магазин?   
Н: Мы там покупаем продукты, например, хлеб, масло, мясо...  
АП: Спасибо за объяснение. Лифт – это winda, магазин – sklep.  
А если я прошу тебя что-нибудь сделать? Например, поговорить с нашими учениками?  
Н: Тогда вы говорите: Пожалуйста. А потом Спасибо.  
АП: Ребята, давайте усвоим с вами эти волшебные слова. Повторяйте за нами, пожалуйста:   
- Добрый день \* Здравствуйте\* До свидания\*   
Пожалуйста \* Спасибо \* Извините! \* Простите! Удачи вам! \*  
Спасибо всем за беседу. До скорой встречи, друзья!  
Н: До свидания!  
\*\*\*  
 **Запись н-р 16  
Читают: Андрей Павлович, Наташа  
  
Здравствуйте, Ирина Павловна!**

АП: Наташа, как ты обращаешься к своим учителям?  
Н: Как все: pani profesor, panie profesorze.  
АП: Нашим ребятам будет интересно узнать, как россияне обращаются друг к другу.   
Н: Если это близкие люди – понятно. Как все: по имени. Если это родственники – так же, как и поляки, то есть, мама, мамаша, папа, бабушка, бабуля, дедушка, дедуля, тётя, дядя и т.п.  
АП: А как русские школьники обращаются к своим учителям?  
Н: Так как я к вам обращаюсь: Андрей Павлович, Нина Андреевна, Елена Борисовна. То есть по имени-отчеству. Нужно запомнить имя человека и отчество. Например, имя вашего отца Павел. Поэтому вы Андрей Павлович.  
АП: Польским ученикам легче. Не надо помнить имени человека и имени его отца, то есть и отчества.   
Н: Да, это намного проще.  
АП: А как россияне обращаются к незнакомым людям на удице?  
Н: Смотря в какой ситуации. Ко мне взрослые будут обращаться девушка. Мы не говорим: pan / pani, только «вы». Мне вначале было трудно. Я тоже обращалась к полякам вы, вместо pan / pani.  
Было неловко. Например, я так говорила: Pani profesor, czy możecie mi pomóc?   
АП: А к детям как принято обращаться?   
Н: По имени, например, Коля, Коленька, Наташа, Наташенька. А если незнакомый ребёнок, то сынок, дочка, девочка, мальчик.  
АП: Спасибо, всё понятно. Ребята, повторите за нами несколько фраз или переведите их на польский язык:  
- Нина Андреевна, когда будем писать тест? \*  
- Павел Иванович, извинте, я не хочу отвечать.\*  
- Сынок, почему ты плачешь? Где твоя мама?\*  
- Извингите, это ваш билет?\*  
- Простите, я выхожу.\*  
Спасибо вам за приятную беседу.

----------------  
  
**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Ребята, наша беседа в этой главе подходит к концу.  
В сдедующей главе вы научитесь писать и читать.Это будет нетрудно и интересно. Удачи вам! И до встречи!

--------А пока приглашаем на короткий концерт. Выслушайте фрагменты очень популярных произведений русских композиторов. Предлагаем вам:  
  
**Patrz niżej: Nagrania c.d.**

**I. ПИШУ И ЧИТАЮ**

**Записи: 17 - 52  
  
ЗАПИСЬ 17  
Посмотрите на карту Европы  
  
Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**

**(Tylko na CD)**  
АП: Здравствуйте, ребята! Это опять мы – Андрей Павлович и Наташа. Как ваши дела? Нормально? И у нас с Наташей всё хорошо.   
Н: Да, у меня всё в порядке.  
АП: Продолжаем с вами заниматься. Наташа, чему наши ребята будут обучаться в этой главе?  
Н: В этой главе они усвоят русский алфавит. Научатся читать первые тексты и писать.  
АП: Русский алфавит трудно усвоить?  
Н: Нетрудно. Маленькие дети его усваивают, и наши ребята сумеют.  
АП: А тебе трудно было усвоить польский алфавит?  
Н: Нет, нетрудно. Я уже учила английский и испанский, а алфавит этих языков опирается на латинский алфавит, как и польский.  
АП: Ребята, приступаем к заданиям  
  
**ЗАПИСЬ 18  
Где живут славяне?  
(tylko na CD)  
Читает:  
Андрей Павлович**  
Посмотрите на карту Европы. Назовите по-польски страны, в которых живут славяне. Сначала мы их назовём по-русски:  
Польша, Чехия, Словакия, Россия, Беларусь, Украина, Болгария, Словения, Сербия, Македония, Хорватия, Босния, Черногория.   
А сейчас вы, пожалуйста:  
Польша \*  
Чехия \*  
Словакия \*  
Россия \*   
Беларусь \*  
Украина \*   
Словения \*  
Сербия \*   
Македония \*   
Хорватия \*   
Босния \*   
Черногория \*  
А: А сейчас вместе назовём языки, на которых говорят жители этих стран.   
Польша – польский язык  
Чехия – чешский язык  
Словакия - словацкий язык  
Россия – русский язык  
Беларусь – белорусский язык  
Сербия – сербский язык  
Македония – македонский язык  
Хорватия – хорватский язык  
Босния – боснийский язык  
Черногория – черногорский язык  
  
**ЗАПИСЬ 19  
История русского алфавита  
Читает:  
Андрей Павлович**

**(Tylko na CD)**Вы уже знаете историю возникновения русского алфавита? Хорошо! Теперь прослушайте эту информацию по-русски. Начинаем. Слушайте!  
Современный русский алфавит происходит от кириллицы. В нём сегодня 33 буквы. В IX веке Кирилл и Мефодий занялись составлением нового алфавита для славян, когда на этой территории появилось христианство. Кирилл и Мефодий создали два алфавита: кириллицу и глаголицу. От кирриллицы происходит современный русский алфавит. На его основе были созданы также алфавиты других славянских народов. Сегодня русским алфавитом пользуются такие страны как: Украина, Беларусь, Болгария и Македония.

**ЗАПИСЬ 20**  
**День и ночь – Dzień i noc.  
Читают:  
Czytać pionowo:**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **polski** | **rosyjski** | **czeski** | **słowacki** | **ukraiński** | **bułgarski** | **białoruski** |
| dzień | день | den | deň | день | ден | дзень |
| noc | ночь | noc | noc | нiч | нощ | ноч |
| słońce | солнце | slunce | slnko | сонце | слънце | сонца |
| gwiazda | звезда | hvězda | hviezda | зiрка | звезда | зорка |
| chleb | хлеб | chleb | chlieb | хлiб | хляб | хлеб |

**ЗАПИСЬ 21  
  
На небе ни тучки  
  
Читают: носители русского, чешского, словацкого, украинского и болгарскогоязыков.**1. Яка сьогодні чудова погода! На небі ні хмаринки, сонце світить яскраво і гріє по-літньому.   
2. Какая сегодня прекрасная погода! На небе ни тучки. Солнце ярко светит и греет по-летнему.  
  
3. Якое  сёння выдатнае надвор'е! На небе нi хмаркi! Сонца ярка свецiць i грэе па-летняму.  
  
4. Jaké jednes hezké počasí! Na nebi není ani jeden mráček! Slunce jasně svítí a hřeje jako v létě.

5. Aké je dnes pekné počasie! Na nebi nie je ani jeden obláčik. Slnko jasne   
svieti a hreje ako v lete.

6. Колко прекрасно е времето днес! На небето няма нито един облак, слънцето силно свети и грее като през лятото.

**Rozwiazanie zad. 5:   
1) język ukraiński, 2) język rosyjski, 3) język białoruski, 4) język czeski,  
5) język słowacki, 5) język bułgarski.**

**ЗАПИСЬ 22  
Это друг Романа  
  
Читают: (na zmianę)  
Мужчина  
Женщина**

**Мужчина**мак, рак, кот, кто, крот, тигр, ум, друг, мы, вы;  
мама, громко, утка, утро, утром, город, руки, ноги, мода, критика**Женщина**она, они, окно, рука, нога, ангина, каток, кино, нора, гитара, икра, картина;  
огород, города, макароны;  
**Мужчина**  
они и мы, мак и маргаритка, три года, корм кота, нора крота, гитараТамары, много икры, много книг;  
\*\*\* (pauza)  
М: Продолжаем читать.  
  
**Читают: (na zmianę)  
Мужчина / Женщина**  
  
Ж: Кто это? Это Дима.   
М: А это кто?   
Ж: Это друг Романа, Антон.  
М: А там кто? Там кот Нины?  
Ж: Да, это кот Нины.М: А они кто? Это Ирина и Роман.   
Ж: Куда они идут?   
М: Они идут на рынок.   
Ж: Это книги Тамары. Как много книг у Тамары!  
Это город. Тут так громко!  
А там дом и огород. Там маки и маргаритки.  
  
**ЗАПИСЬ 23  
Мама дома?  
Читают:  
Женщина  
  
Произносим звуки русской речи и готовимся к чтению.**о – кот, о - крот, о -кто, о - город, о - мода, о - громко, о - урок  
а – Анна, а - мак, а - мама  
ы – мы, ы - ты, ы - рынок  
и – они, и - Нина, и - Ира  
ти - тигр, картина, критика  
ди - Дима  
Кто это? \* Мама дома. Мама дома?\* Они идут. Куда они идут? \*  
урок – уроки утром  
рынок – нам надо идти на рынок  
икра – дам коту икру.\*\*\* (pauza)  
Ж: Продолжаем читать **ЗАПИСЬ 23а**

**Читают:   
Мальчик  
Женщина  
Девушка  
  
Мальчик и Девушка**М: Нина, кто это?   
Д: Это Антон, друг Тамары.  
М: А это кто?  
Д: Это Дик, кот Иры.  
\*  
**Женщина и мальчик**Ж: Адам, мама дома?   
М: Да, дома.  
Ж: А Дима?  
М: И Дима дома. У Димы ангина  
\*  
**Мальчик и Женщина**М: Куда идут Ирина и Роман?  
Ж: Они идут к другу Романа.  
М: А мы?   
Ж: А нам надо идти на рынок.  
\*

**Мама и Тамара** М: Тамара, ты куда?  
Т: На каток.  
М: А когда уроки?  
Т: Уроки утром, мама.   
\*  
**Нина и Женщина**Ж: Нина, накорми кота.  
Д: ..........................(Nina nuci piosenkę pod nosem i udaje, ze nie słyszy prośby mamy).  
Ж: Нина, накорми Дика! (mama podniesionym głosem, bo jest zła, że Nina nie odpowiada).  
Д: Дам коту икру.  
Ж: Кому икру?! Коту?!

**ЗАПИСЬ 24  
Что это такое?  
(tylko na CD)  
Читает:  
Наташа**Н: Ребята, я приготовила для вас задание. Вы готовы?   
Отгадайте – что это такое?   
1. Из этого продукта можно приготовить спагетти.  
2. Это домашний зверёк, любит молоко и мяукает.  
3. Мы там живём. Там наши мама, папа, брат или сесстра, нам там тепло и хорошо.  
4. Это маленький зверёк, напоминает мышь, но он слепой. Живёт под землёй. Мы не любим его в нашем огороде.  
5. Мы туда ходим, чтобы купить свежие фрукты и овощи, например, яблоки, морковку, малину.  
6. В нём растут овощи и фрукты, например, петрушка, морковка, малина.  
7. Мы туда ходим, чтобы посмотреть фильм.

**ЗАПИСЬ 25  
Ваш первый диктант**

**Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**

**(Tylko na CD)**АП: Наташа, ты думаешь, наши друзья смогут уже написать диктант?  
Н: Да, смогут. Это будет простой диктант.  
АП: Прочитай сначала весь текст.  
Н: Пожалуйста:  
Н:  
\* Кто это? Это кот Ирины. Мы накормим кота.  
 \* Мама дома? Да, и мы дома. \* Тамара и Антон идут на каток.\* Мама и Нина идут утром на рынок. \* Дам коту икру.  
Читаю еще раз. Записывайте: ....  
\* Кто это? \* Это кот Ирины. \* Мы накормим кота.  
 \* Мама дома? \* Да, и мы дома. \* Тамара и Антон идут на каток.\* Мама и Нина идут утром на рынок. \* Дам коту икру.

**ЗАПИСЬ 26  
Как вас зовут?**

**Читают:   
Мужчина  
Женщина**

М: хор, хвост, сын, парк, звон, зуб, суп, сок  
Ж: слово, Зина, фрукты, буквы, завтра, завтрак, эхо, комната, йогурт  
М: слова, халва, Борис, зима, вода, сова, компот, паук, вагон, коза, корова, суббота  
Ж: магазин, музыкант, разговор, помидор, крокодил  
М: зубы крокодила, конура собаки, сапоги Ивана, коса Тамары, три листа салата  
 напиток из фруктов, салат из морковки, коза бабы Зины  
Ж: Папа, ты купил нам халву?   
М: Ой, забыл, извини!  
Ж: Как вас зовут?   
М: Анна Павловна. А вас?   
Ж: Алиса Ивановна.  
М: Это рисунок Владика. Он нарисовал собаку. Смотри, какой длинный хвост у этой собаки. А у кролика короткий хвостик.  
Ж: Когда это было? Это было давно, два или три года назад.

**ЗАПИСЬ 27  
Это кукла Клары  
  
Читают: (na zmianę)  
Мужчина  
Женщина**

**Звук [л]:**

М: лак, лодка, лук, луна, влага, кукла, полка, молоко;  
Ж: булка с луком, полстакана молока, туфли на каблуках  
М: Паук поймал муху. Это кукла Клары.  
Ж: Это Влад убрал комнату?   
М: Да, Влад.  
М: Клава, ты купила салат?  
Ж: Да, купила.  
М: Как тут холодно!   
Ж: Слава выпил полстакана молока.

**ЗАПИСЬ 28  
Ты куда?  
Читает: Мужчина  
Готовимся к чтению вслух.**Как вас зовут?Зинаида Ивановна. Анна Борисовна.он говорит – по-русски; \* Он говорит по-русски  
паук –муха - паутина – он поймал. \* Паук поймал муху в паутину.  
Какой огромный паук!  
Ты куда? Одна? А уроки? \*  
Уроки – ты приготовил. \* Ты приготовил уроки?  
Во вторник – утром. \* Во вторник утром. \* Во вторник? Утром?\*  
лук – салат с луком;\* морковка – салат с морковкой; \* капуста – салат с капустой; \*помидоры – \* салат с помидорами.

**ЗАПИСЬ 29  
Как здорово!  
  
Читают: (na zmianę)**

**Женщина и Женщина**– Как вас зовут?   
– Зинаида Ивановна. А вас?  
– Алла Борисовна. А это мой брат, Стас.   
- Он говорит по-русски?  
- Да, говорит. **\*  
Мальчик и Девочка**- Смотри! Там паук!   
- Какой паук! Огромный!   
- Он поймал муху в паутину.  
- Как здорово!  
  
\*  
**Мама и Ира**- Ира, ты куда?   
- Иду в кино.  
- Одна?  
- С моим новым знакомым.  
- А уроки?  
- Снова уроки? ! Уроки потом. Завтра суббота.   
  
\*  
**Мама и Иван**- Иван, когда у вас диктант?  
- Завтра.  
- Ты приготовил уроки?  
- Да, давно. Во вторник утром.  
- Во вторник? Утром? Ты это здорово придумал.  
\*

**Мама и Иван**- Мама, к нам придут гости?  
- Да, придут. Зина и Борис.  
- Борис с Зиной? Когда?  
- Завтра или во вторник.   
- Купим торт?  
- Да, купим торт и приготовим салат. - С луком и морковкой?  
- Да, с луком, морковкой, капустой и и помидорами.  
- Как вкусно!

**Мальчик и Мальчик***\**- Как тут тихо.   
- Да, идут уроки.   
- Но скоро звонок. **(dźwięk dzwonka)**  
- Урраа!!! **(wiele głosów)**

**ЗАПИСЬ 30  
Загадки-рисовалки  
  
(tylko na CD)  
  
Читает: Наташа**Привет, ребята! Вот загадки для вас. Что это такое? Отгадайте и нарисуйте ответы в тетради, а потом подпишите cвои рисунки.  
**(*Читать: первая загадка, вторая, третья....)***1. Это домашнее животное, очень верное и привязанное к человеку. Нужно её выгуливать два или три раза в день..  
2. У крокодила они острые как нож! А у нас они иногда болят. Надо их чистить, чтобы были здоровы.  
3. Это животное, которое даёт молоко.  
4. Его тянет паровоз. Вы помните? Я вам читала:   
В первом - коровы, за ними - кони,  
В третьем - на лавках сидят толстушки,  
Сидят, едят колбасу и плюшки,  
Четвёртый - полон спелых бананов,  
В пятом - шесть больших фортепьяно

Итак: Что тянет паровоз?  
5. Это овощ. Мы его кладём в салат или в суп. Когда мы его режем ножом, то плачем.

**ЗАПИСЬ 31  
У Сашки болит живот  
  
Читают:  
Мужчина  
Женщина**

М: жир, жук, цирк, шаг, шкаф  
Ж: жирный, улица, цифра, бабушка  
М: цитата, машина, живот, игрушка  
Ж: душистый запах ромашки, наша кошка Шурка, жирный кусок колбасы, Михаил Шолохов.  
М: Шагом марш! Там слишком шумно. Бабушка, выслушай нас, пожалуйста.   
Ж: Саша так похож на отца!  
Напиши цифру три.   
У Сашки болит живот.   
М: Жанна жила у бабушки.   
Осторожно! Там машина!  
Нам слишком жарко!

**ЗАПИСЬ 32  
Дай нам шоколадку  
  
Читает: Женщина**

цифра, пиши цифры  
младший, младший брат  
он жил; он жил во Франции  
он похож, она похожа, вы похожи - вы похожи на отца  
хороший, муж - хороший муж  
кожа, туфли – туфли из кожи  
туфли мaлы  
пожалуйста; шоколад; шоколадка; дай нам шоколадку   
дай нам, пожалуйста, шоколадку

**ЗАПИСЬ 33  
  
Пиши цифры ровно  
  
Читают: (na zmianę)  
  
Мама и Шурка**

- Шурка, пиши цифры ровно!  
- Ладно. Напишу ровно. Так хорошо?  
  
\*  
**Маша и подруга**

– Маша, это твой брат?  
– Да, это Виктор, мой старший брат. Он жил два года во Франции.  
– Как вы похожи друг на друга!  
\*

**Женщина и Саша (мужчина)**

– Какой ты хороший муж, Саша. И огурцы купил, и Шурика искупал, и молоко дал коту. И жасмина нарвал. Даша была так рада!  
– Даша рада? Вот это хорошо!.  
  
\*  
**Девушка и Девушка**

– Эти туфли из кожи?  
– Да, из испанской кожи. Но они малы.   
– Жалко!  
- Ты их купи!

\*  
**Бабушка и Внучек**  
  
- Бабушка, дай пирожок, пожалуйста!  
– Какой пирожок?  
– С клубникой. И шоколадку дай.  
– Шоколадка потом. Кушай суп.  
– Бабушка, дай нам, пожалуйста, шоколадку!  
\*  
**Жанна и Подруга**– Жанна, посмотри на штаны Миши, они так коротки.  
– Да, наш Мишка так вырос!

**ЗАПИСЬ 34**

**Он там долго жил?  
  
Читает:  
Женщина**

**Интонация русской речи**Он там долго жил?   
Ты купил картошку и огурцы?   
Твои ботинки из кожи?   
Это ваши книжки?Вам жарко?   
Вам холодно?   
Вам удобно?   
Это твой старший брат или младший?   
Это запах жасмина или ромашки?   
Они пошли в цирк или в кино?

**ЗАПИСЬ 35  
Опять загадки  
(tylko na CD)  
Читает:  
Наташа**Здравствуйте, ребята! Это я, Наташа. Как ваши дела? Вы не устали? Отгадайте мои загадки. Что это такое?  
*(Читать: первая загадка, вторая, ...)*  
1. Это овощ, мы его кладём в суп или подаём с котлетой.  
(картошка, капуста)  
2. И это овощ. Мы кушаем его листочки или головку. Головка горькая. Когда мы его режем, то нам хочется плакать.  
3. Дети любят их получать и играть ими. Это, например, кукла, конструктор Лего. (игрушки).  
4. А вот его любят не только дети. Он очень сладкий, может быть с орехами, молочный, горький. Мы его не едим перед обедом.  
5. Там выступают артисты, клоуны, тигры. Они делают разные фокусы.  
6. Он растёт в огороде. У него белые цветы. Они так сильно пахнут. (жасмин).

**ЗАПИСЬ 36  
Кому чай?  
  
Читает: женщина (или мужчина)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Читайте сочетания звуков** Czytaj połączenia dźwięków **cz, cza, Czu, czy, cze, czę, ….**  **ч, ча, чу, чи, че**  szcz, szcza, szczu, szcze…… щ, ша, щу, щe....  Кому чай? А кому борщ? | **Читайте слова** Czytaj wyrazy poczta, czas, często, czytaj,  почта, час, часто, читай,   szczupak, szczyt, pryszcz, pryszcze щука, щит, прищ, прищи |

**ЗАПИСЬ 37  
Который час?  
  
Читает:  
Женщина**врач, чай, час, щи  
почта, дочка, пачка, чашка, овощи, щука, случай  
щипцы, пучок, задача, помощник, мужчина  
казачок, старичок, собачонка  
счастливый мужчина, пончики с начинкой, врач в очках, щи с пирожками, книжка о жирафах  
Который час? Кому чай, а кому борщ? Ниночка, подай нам борщ в чашках, пожалуйста, а чай в кружках. Кто прочитал книжку о жирафах?

**ЗАПИСЬ 38  
Он почистил овощи  
  
Читает:  
Мужчина**

Готовимся к чтению:  
час– час ночи, два часа ночи  
собачка, кошка - собачка Жучка и кошка Мурочка  
щи, картошка – щи с картошкой  
часто, щи, ужин – Мы часто готовим щи на ужин.  
стишок, он сочинил – Он сочинил стишок  
овощи, он чистил, он почистил – А овощи ты почистил?

**ЗАПИСЬ 39  
  
Как скучно!  
  
Читают:  
  
Бабушка, Мишка, Саша**Б: Мишка, Саша! Ужин готов! Салат из огурцов.  
М: Но мы хотим чипсы и шоколад!   
\*

**Бабушка, девочка**

– Который час, бабушка?  
– Час ночи, дочка, спи.  
– А наша собачка спит?  
– Да, Жучка давно спит.  
- А кошка Мурочка?  
- И Мурочка спит.  
\*

**Маша и Муж**  
– Маша, что у нас на ужин?  
– Щи с картошкой.  
– Хочу борщ.  
– А овощи ты почистил?   
– Забыл, извини!  
– Поэтому у нас щи с картошкой.   
– А пирожки будут?  
– Да, с начинкой из каши.  
– Отлично!  
\*  
**Мама и мальчик**– Мама, как скучно!  
– Книжку почитай!  
- Давно одну прочитал.  
– Когда?   
– В прошлом году.  
– И что?   
– Это была ошибка. Страшно скучно!  
\*  
**Учитель и Ученик**- Товарищи, кто сочинил этот стишок?   
- Вова Щукин, а три строчки Сашка дописал.  
- Ты у нас талантливый поэт, Вовочка!  
\*  
**Маша и Начальник (женщина или мужчина)  
–** Маша, вам звонил какой-то мужчина. Ог говорил по-французски.  
**–** Ах, да! Это Жан.  
**–** Кто такой Жан?  
**–** Врач из Парижа. Симпатичный мужчина, мой товарищ.

**ЗАПИСЬ 40  
Там подают чай?  
Читает:  
Женщина**Интонация русской речи.  
~~Там подают чай?~~ (nie powinno tego być)  
Ты читал „Код да Винчи»? Маша, ты купила овощи? Бабушка носит очки? Это ваша машина? Он сам сочинил стишок? Ты почистил морковку? Вам дали получку?

**ЗАПИСЬ 41  
Мы любим тётю Катю**

**Читают:  
Женщина  
Мужчина  
  
Ж:**е: он ел, мы ехали, военный (мундир); лето, вера, первый снег; Мы поедем на север  
**М:**  
ё: ёлка, ёжик, моё (задание); вёсла, осёл, твёрдый орех; У тёти Лены два котёнка.  
**Ж:**  
ю: юг, каюта, костюм Евы; Мы любим тётю Катю. А это Юля, её сестра.  
**М:**  
я: яблоко, яма, пляж; пряники с мёдом; Это моя няня. Её зовут Таня.

**ЗАПИСЬ 42  
Хочу конфеты  
  
Читают:  
Женщина  
Мужчина**

**Готовимся к чтению:**привет - здравствуй  
Юля – меня зовут Юля\*  
 мы голодны   
обед – через полчаса – Обед через полчаса  
собака – выгуляй собаку  
погода – хорошая погода  
тепло, лето – летом тепло  
кофе, пирог, яблоки – кофе и пирог с яблоками  
угощайся!  
\*  
яблоки**,** бутерброд **–** хотите яблоки или бутерброды?  
тётя Люся  
шоколад - шоколадный  
конфеты, шоколадный, орехи – шоколадные конфеты с орехами  
сейчас, я хочу – сейчас хочу конфеты  
\*  
синий, чёрный – синяя ручка, чёрный фломастер; купи мне синюю ручку  
пенка, волосы – пенка для волос  
лак, ногти – лак для ногтей

**ЗАПИСЬ 43  
Меня зовут Юля  
Читают:  
  
Юля и Катя**  
- Привет, меня зовут ~~Юля~~ Павел.  
- Здравствуй, а я  ~~Катя~~ Коля. А это Пётр, мой брат.

\*  
**Дима и Мама**  
- Мама, мы голодны. Когда обед?  
- Через полчаса, Дима. Сначала выгуляй собаку.  
- Хорошо. Лайка! Ко мне! Прогулка!  
  
**\*Лена и Таня  
Uwaga! Ten dialog omyłkowo nie został nagrany.**

– Какая хорошая погода!  
– Да, сегодня тепло, как летом.  
– Давай посидим на балконе, Лена.  
– Давай. Я сделаю кофе.   
– Хорошо. А я принесу пирог.  
– Ой, пирог с яблоками! Какая красота!  
– Угощайся, Лена.   
– Спасибо, Таня.  
\*

**Тётя и дети (Мальчик 1 и Мальчик 2)**  
  
– Дети, хотите яблоки?  
– Нет, спасибо, мы уже поели фрукты.  
– А бутерброды? (читай: тэ)  
– Нет, тётя Люся, спасибо.  
– А конфетки?  
– Я хочу! Шоколадные! C орехами!  
– А ты ещё не обедалa, Женя.  
– Потом пообедаю, тётя… Сейчас хочу конфетки!  
\*  
**Лена и Таня  
Uwaga! Ten dialog omyłkowo nie został nagrany.**– Лена, купи мне синюю ручку и чёрный фломастер, пожалуйста.  
– Не куплю, у меня нет денег.  
– Бери, даю тебе двести рублей.  
– Спасибо, Таня. Я ещё пенку для волос куплю.  
– Хорошо, купи. И для меня лак для ногтей.  
– Какой цвет?   
– Зелёный. Понятно - весна идёт.

**ЗАПИСЬ 44  
  
Как тут тихо...  
  
Читает:  
Женщина**

|  |  |
| --- | --- |
| **СРАВНИТЕ!  Pl Ru** | |
| **Ustinow, tiul, dioda, diabeł [t’i], [t’u], [d’o], d’a]** | **тихо, тюбик, котёнок, дерево, дядя** |
| Ти – тихо, под этим; ди – посидим; де- дерево Как тут тихо! Давай посидим под этим деревом.  ди – диктант; тё- пятёрка Сегодня мы писали диктант. Мы получили пятёрки.  дя – дядя; ди – Дима; де – он надел; тю - костюм Дядя Дима надел тёмный костюм.  тя – Катя, тё- тётя  Тётя Катя сидит и потягивает чай из чашки. | |

**ЗАПИСЬ 45  
Я получил четвёрку  
Читает:  
Женщина**час – два часа   
(широкие) реки – (широкая) река   
он принёс – она принесла  
при-нёс при-нес-ла  
чёрный – черновик  
белый – белок   
пятый – пятёрка  
зелёный цвет – любимые цвета  
цвет цвета  
её сестра – её сёстры

Я вчера получил четвёрку по английскому языку. Мы писали сочинение об экскурсии. Я писал его два часа. Сначала я составил черновик, а потом переписал его и сдал учителю чистовик .

**ЗАПИСЬ 46  
  
Чуть-чуть соли  
  
Читают: (na zmianę każdy akapit)  
Женщина  
Мужчина**день, ночь, лень, кость, дождь, словарь, январь, февраль, любовь.  
День и ночь идёт дождь!

\*  
фильм, просьба, полька,свадьба,понедельник, коньки.  
Понедельник – день тяжёлый.  
\*  
пять, шесть, семь, восемь, девять, десять, одиннадцать, двенадцать, тринадцать,...  
пятьдесят, шестьдесят...  
Шестьсот долларов – это много или немного?  
\*  
очень, опять, теперь, столько, сколько, чуть-чуть.  
Положи в суп ещё чуть-чуть соли, пожалуйста.  
\*  
брать, мыть, давать, стоять, играть, читать, жениться, учиться, стараться, заниматься, радоваться.  
Мы так любим читать! Я буду очень стараться.  
\*  
ты видишь, ты смотришь, ты любишь, ты слышишь, ты стоишь, ты идёшь, ты говоришь, ты учишься, ты занимаешься.  
«Заяц, ты меня слышишь? – Слышу, слышу.»  **\***Сядь! Сядьте! Встань! Встаньте! Надень пальто! Наденьте шапки! Нарежь хлеб! Порежьте пирог!  
Ребята, сядьте, пожалуйста. Достаньте листы бумаги. Пишем тест. Нееет!

**ЗАПИСЬ 47  
Игорь, достань тетрадь  
  
Читают: Мужчина**Игорь, рь – Игорь; тетрадь – дь - тетрадь; Игорь, достань тетрадь.  
сколько – ль – сколько; Сколько времени?  
контроль, контрольный, работа – контрольная работа  
чуть-чуть – Мы чуть-чуть опоздали.  
декабрь - рь - декабрь; июль – ль – июль. Мой любимый месяц – декабрь и июль.  
вальс –ль – вальс; танцевать, ть – танцевать вальс, пригласить на вальс  
сколько – ль – сколько, несколько, только – пять – ть, только пять  
 **ЗАПИСЬ 48  
Прошу не шуметь!**

**Читают:  
  
Учительница, Игорь**

– Ребята, прошу не шуметь!   
– Извините, Елена Ивановна.  
– Игорь, очень тебя прошу, достань тетрадь. А теперь запишите тему контрольной работы: «Мой любимый день в году». *\****Катя и Таня**– Сколько времени, Катенька?  
– Ровно девять.  
– Мы не опоздали?  
– Кажется, чуть-чуть опоздали.  
\*  
**Мальчик и Девочка**

– Какой твой любимый месяц?  
– Декабрь. Люблю получать подарки. А твой?  
– Июль. Каникулы начинаются.

\*  
**Ирина и Мужчина**– Ирина, можно вас пригласить на вальс?  
– Извините, я не хочу больше танцевать.  
\*  
**Соня и Девушка**– Соня, надень пальто, на улице холодно.  
– Я только в киоск за газетой.  
– Тогда купи мне несколько батончиков.  
– Сколько?  
– Только пять. Я сижу на диете.

**ЗАПИСЬ 49**

**Жил да был один король  
Читает:  
Женщина**  
Произносим звуки русской речи  
  
боль, гриль, король, троль, вальс  
царь, словарь, календарь.  
Какой прекрасный пляж!   
Жил да был один король.   
У меня нет словаря.   
Соблюдайте порядок, пожалуйста!   
Вы умеете танцевать вальс?

**ЗАПИСЬ 50  
Бумагу делают из деревьев  
Читает:  
Мужчина или Женщина**Готовимся к чтению.   
Друг, мой друг, мои друзья  
Ехать, объехать, объехать целый свет.  
Молодец!  
Компьютер, сидеть за компьютером   
Одиннадцать, одиннадцать часов.  
Дерево, старое дерево, молодые деревья. Бумагу делают из деревьев  
Семья. Мама, папа, малыш.   
Сиденье, заднее сиденье.  
Обезьяна, люди, они произошли - Люди произошли от обезьяны.

**ЗАПИСЬ 51  
Ещё десять минут  
Читают:  
  
Девушка и Парень**- Друзья, вы читали объявление о конкурсе проектов?  
- Да, читали. Мы его сами разместили на сайте.  
\*  
**Мама и мальчик**- Мама, я на этой лошадке объеду целый свет!  
- Молодец ты, Сашка. А меня возьмёшь с собой?  
- Не возьму, лошадка одноместная.  
\*  
**Мама и Ученик**  
– Ты опять сидишь за компьютером? Сколько можно?  
– Ещё десять минут, мама.  
– Завтра контрольная, пора повторить материал. Уже одиннадцать часов.  
– Мама, перестань меня мучить, пожалуйста. Ещё пять минут и возьмусь за уроки. До утра успею.  
**\*  
Мама и Девочка**- Мамочка, расскажи, как делают бумагу.  
- Бумагу делают из деревьев.  
- Нет, ты мне расскажи, как делают бумагу, не из чего её делают.  
- Я не знаю...  
- Мать называется, а ничего не знает...  
**\*  
Женщина (или Мужчина) и Мальчик** Едет семья в автомобиле. Малыш с заднего сиденья:  
- Мама! Мама! Смотри, река!  
- Мама! Мама! Смотри, корова!  
- Мама! Мама! Смотри , паровоз!  
- Папа! Папа! Смотри, блондинка!   
**Мама и Девочка**  
 - Мама, правда, что люди от обезьяны произошли?  
- Правда.  
- И я?  
- И ты.  
- И ты?  
- И я тоже.  
- А у тебя случайно фотки не остались?

**ЗАПИСЬ 52   
До свидания!  
  
Читает:  
Андрей Павлович**

Ребята!  
Вы уже усвоили русский алфавит и звуки русской речи, научились читать, умеете записывать диктуемый текст. Пора показать свои умения. Организуйте два конкурса:  
- чистописания  
- обрацового чтения.  
Прочитайте в учебнике, как организовать конкурсы. А пока мы с вами прощаемся.  
Большое спасибо за участие. До свидания! Встретимся в следующей части.

**II. Я УЖЕ ОБЩАЮСЬ!  
учебник**

**Записи: 53 - 80  
  
Czytają w ciągu całego kursu:   
Natasza (uczennica I klasy LO  
Andrej Pawłowicz (nauczyciel)  
  
Pozostali czytający wskazani przy każdym scenariuszu.  
  
Uwagi:  
\* oznacza pauzę w celu pozostawienia czasu na powtórzenie repliki lub odpowiedź (po polsku lub po rosyjsku) lub pauzę między dialogami / wypowiedziami  
Gong przed każdym nagraniem. Numery i tytuły czytane.  
Inne ew. efekty – opisane na bieżąco.**  
 **ЗАПИСЬ НР 53.   
РАД ПОЗНАКОМИТЬСЯ**

**Читают:   
Диктор (мужчина).   
Андрей Павлович  
Маша Иванова  
Павел Белкин**  
**\*  
Алексей, Зоя – ученики 10-ого класса  
\*  
мама, Лена, Оля  
собака Саба  
\*  
парень Виктор  
девушка 1 (Катя)  
девушка 2**

Диктор: Здравствуйте, ребята! Вы познакомились с кем-нибудь в последнее время? Вот несколько ситуаций, во время которых люди знакомятся:  
\* 1  
Андрей Павлович: Здравствуйте, ребята!  
Несколько голосов: Здравствуйте!  
АП: Рад вас приветствовать на первом курсе русской филологии. Давайте знакомиться. Меня зовут Пётр Валдимирович Андреев. Буду вам преподавать литературу. А сейчас вы представьтесь, пожалуйста.  
Как вас зовут?  
Маша: Маша. Маша Иванова.  
АП: Очень приятно. А вас?  
Павел: Павел Белкин.  
АП: Рад познакомиться.   
\*2  
Алексей: Привет!  
Зоя: Здравствуй.  
Алексей: Какой это класс?  
Зоя: Первый А.  
Алексей: Значит, хорошо попал. Давай знакомиться. Меня зовут Алексей.  
Зоя: Зоя. Очень приятно.  
\* 3  
Лена: Мама! Мама, где ты? (W tle szczekanie psa)  
Мама: Это ты, Лена? Я сейчас. (Głos z daleka, zza drzwi).  
(Głośniejsze szczekanie psa)  
Лена: Тихо, Саба!   
Оля: Саба, девочка! Какая ты красавица! Дай лапу! Умница!   
....

UWAGA! Te dialogi omyłkowo nie zostały nagrane.  
Мама: О, ты не одна, Лена.  
Лена: Да, это Оля. Моя новая подруга. Она будет учиться в нашем классе.  
Оля: Здравствуйте. Оля Смирнова.  
Мама: Очень приятно. Нина Андреевна.  
\*  
Лена: Мама, мы голодны! Что на обед?  
Мама: Всё почти готово. Девочки, а может, за это время выгуляете собаку?  
Лена: Хорошо! Саба, ко мне! Давай погуляем!

\*4  
Виктор: Девчата! Девчата!  
Девушка 2: Тихо, не отвечай ему. (głośnym szeptem)  
Виктор: Девочки, стойте, пожалуйста! Нам надо познакомиться.  
Катя: Не надо.  
Девушка 2: Молчи! Не отвечай. (głośnym szeptem)  
Виктор: Но мне очень одиноко.  
Катя: Это не наше дело.  
Виктор: Ну давайте познакомимся!  
Девушка 2: Катя, пошли!  
Виктор: Вы Катя? А меня зовут Виктор.  
Катя: Мы не знакомимся на улице.  
Виктор: Тогда давайте зайдём в кафе. ..(po pauzie): Ну и ушли. А я так старался.

**ЗАПИСЬ НР 54  
Извините, вы уронили газету.  
  
Читают:**Мальчик  
Kobieta  
**\***Марья Ивановна (учительница)  
Саша (ученик)  
\*  
Полицейский  
Мальчик   
\*  
Полицейский  
Мужчина  
\*  
Мужчина  
Парень  
\*  
Девушка Катя   
Девушка 2  
\*  
Начальник   
Маша (ассистентка)  
\*  
Пациентка  
Врач  
\*  
Мужчина  
Мальчик   
\*  
Тётя  
Таня   
-----------------------  
Мальчик: Извините, вы уронили газету.  
 Женщина: Спасибо, мальчик  
\*  
Саша: Марья Ивановна, завтра будет диктант?  
МИ: Да, Саша, завтра пишем диктант.  
Саша: Ну и опять двойка...  
\*  
Полицейский: Сынок, стой! Не переходи на красный свет.   
Мальчик: Ой!  
\*  
Полицейский: Гражданин! Вы поехали на красный свет!  
Мужчина: Ну и попал...  
\*  
Мужчина: Ребята, где пятый подъезд?  
Парень: Вот там, за углом.  
Мужчина: Спасибо.  
\*  
Катя: Ребята, кто оставил книгу?  
Девушка 2: Это моя книга, Катя. Спасибо.  
\*  
Начальник: Здравствуйте, Маша. Извините за опоздание.  
Маша: Всё нормально.  
Начальник: Документация готова? Давайте начинаем.

\*  
Пациентка: Доктор, вы могли бы выписать рецепт для моей мамы?  
Врач: Присаживайтесь, пожалуйста.   
\*  
Мальчик: Дядя, это ваша машина? Какая клёвая!  
Мужчина: Ступай, сынок.  
\*  
Таня: Тётя Валя, а я уже умею сама одеться.  
Тётя: Сама? Молодец, Танюша.  
  
**ЗАПИСЬ 55  
Нужно смело зайти в класс**

**Читают:   
Анлрей Павлович  
Наташа  
------  
Наташа:**Ребята, готовимся к чтению. Вот новые слова.  
**совет** - если мы не знаем, как поступить в данной ситуации, нам говорят: поступай так или так. Например, не знаю, какой подарок купить бабушке. Подруга говорит: купи книгу. Это совет;  
**договориться с товарищами** – мне с товарищами хорошо, и им со мной хорошо. Я их понимаю, и они меня понимают. Мы любим вместе заниматься и отдыхать. Значит, мы договариваемся.  
**пообщаться с соседкой** – поговорить с соседкой;  
**предлложить помощь** – если ты не умеешь или не сможешь сам чего-то сделать, я тебе помогу. Например, подскажу, как решить задание по математике; выгуляю собаку, если ты занят; таким образом я предлагаю тебе помощь;  
**прижиться в группе** – тебя хорошо приняли в группе, тебя любят и ты их любишь.  
**\***АП: Здравствуйте, ребята! Сегодня мы поговорим о том, как знакомиться с новыми ребятами в новой школе. Наташа, и ты недавно начала учиться в новой школе, и притом в новой стране.  
Н: Да, совсем недавно. После каникул.  
АП: И что? Как тебя приняли в новом коллективе?  
Н: Нормально.   
АП: Не было проблем?  
Н: Не было.   
АП: Дай, пожалуйста, несколько советов нашим ребятам, чтобы и они не боялись новой школы и нового коллектива.  
Н: Пожалуйста! Вот как нужно вести себя, чтобы не пережить шок в новой школе и в новом классе. Я так поступала и поэтому быстро договорилась с товарищами. Итак, нужно:  
- смело зайти в класс   
- не бояться, что ребята будут тебя оценивать  
- пообщаться с соседкой / соседом по парте  
- предлагать свою помощь  
- включаться в общие дела, например, спектакли, конкурсы.  
АП: Спасибо большое. Хорошие советы. Помогут ребятам прижиться в группе.  
 **ЗАПИСЬ 56  
Что они умеют?   
  
Читают:   
Наташа  
Андрей Павлович  
---------------------------  
Наташа:**Готовимся к аудированию.- что такое *языковой лагерь*? – сюда приезжают ученики и студенты из разных стран иучатиностранный язык, например, в лагере в России учат русский; в лагере в Великобритании учат английский. Это ...  
- что такое *переводчик*? – если бы не переводчики, поляки не читали бы таких книг как «Гарри Поттер», «Война и мир», а россияне или французы не знали бы стихов Виславы Шимборской;  
- повтори правильно за учителем: английский / немецкий язык; языковой лагерь;  
- как прочитать цифры 16, 17, 18? – повтори за учителем: шестнадцать, семьнадцать, восемьнадцать.  
**\*  
СД. Только на СД.**АП: Привет, Наташа!  
Н: Здравствуйте, Андрей Павлович.  
АП: И вот мы опять встретились. Я очень рад, что ты будешь мне помогать. Вместе будем обучать ребят русскому языку.   
Н: Они уже много умеют.  
АП: Что они умеют?  
Н: Они умеют представиться. Сказать, сколько им лет и откуда приехали.  
АП: А писать умеют?  
Н: Да, они усвоили алфавит и умеют писать на слух. И ещё читают.  
АП: Читают?  
Н: Да, читают новости в Интернете.  
АП: Молодцы! Давай попросим их рассказать немножко о себе.  
Н: Давайте!  
 **ЗАПИСЬ 57.  
Я приехала из Чехии  
Читают:  
Андрей Павлович  
Пэтра  
Соня  
Войтэк  
  
 АП**: Здравствуйте, товарищи! Разрешите представиться. Я ваш новый преподаватель. Меня зовут Андрей Павлович. Я россиянин. Живу в Москве. А вы? Пора познакомиться. Представьтесь, пожалуйста.  
  
**Пэтра**- Привет! Меня зовут Пэтра. Я приехала из Чехии. Я чешка. Мне 18 лет. Знаю хорошо английский язык. Хочу учить русский язык. Буду переводчицей.  
**Соня**  
- Здравствуйте. Я живу во Франции. Меня зовут Соня. Мне 19 лет. Я изучаю лингвистику. В школе я учила английский, конечно. Мне нравится русский язык.  
**Войтэк**- Добрый день! Меня зовут Войтек. Я приехал из Польши. Я поляк. В этом году я закончил школу. В школе у нас не было русского языка, только английский и немецкий. Поэтому я записался на эти курсы. Все знают английский. И я знаю. Но хочу выучить и русский. Вот какой я оригинальный.

**ЗАПИСЬ 58  
Что у тебя?   
Читают:  
Учитель и Ученики (2-3 голоса)**

- Здравствуйте, ребята!  
- Здравствуйте, Олег Борисович!  
- Как дела?  
- Спасибо, хорошо.  
- К контрольной готовы?  
- Опять контрольная?! Нееет!  
\*  
**Двое учеников**- Здорово, Дима!  
- Привет!  
- Давно не виделись. Что у тебя?  
- Всё норомально.  
- А как твои родители?  
- Хорошо. Спасибо~~.~~ А ты как поживаешь?  
- Вчера сдал последний экзамен.  
- Поздравляю!  
\*  
**Маша и Владимир Владимирович** - Здравствуйте, Маша.  
- Доброе утро, Владимир Владимирович.  
- И как ваши дела? Ребёнок уже здоров?  
- Да, здоров. Спасибо. А как ваша дочка?  
- Очень занята, скоро экзамены.

**ЗАПИСЬ 59  
Давайте считать  
Читают:  
Женщина и Мужчина (na zmianę – po 10)**1 – один год 11 – одиннадцать  
2 – два 12 – двенадцать  
3 – три года 13 – тринадцать  
4 – четыре 14 – четырнадцать  
5 – пять лет 15 – пятнадцать  
6 – шесть 16 – шестнадцать  
7 – семь 17 – семнадцать  
8 – восемь 18 – восемнадцать  
9 – девять 19 – девятнадцать  
10 – десять 20 – двадцать  
  
**Женщина:**21 – двадцать один год  
22- 23 - 24 – двадцать два / три / четыре года  
25 – двадцать пять лет  
  
30 - тридцать  
40 – сорок  
50 – пятьдесят  
60 – шестьдесят   
70 – семьдесят  
80 – восемьдесят  
90 – девяносто  
**Мужчина:**  
100 – сто   
200 – двести, 300 – триста, 400 – четыреста, 500 – пятьсот, 600 -шестьсот,   
700 -семьсот, 800 - восемьсот, 900 - девятьсот, 1000 - тысяча  
254 – пятьдесят четыре  
2000 – две тысячи  
 **ЗАПИСЬ 60**  
**Нас трое в семье**  
  
**Читают:  
Андрей Павлович  
Маша  
Лена  
Денис  
  
Андрей Павлович**Друзья! Добрый день! Рад вас видеть. Я вас представлю ребятам: Маша, Лена и Денис. Мы с вами уже знакомы, вы все учитесь в десятом классе.  
Пора поговорить о ваших близких, то есть о ваших семьях.   
Каждый человек любит и ценит свой дом и свою семью. Дом и семья – эти два слова неразлучны. Итак, представьте нам ваши семьи и ваших родных.  
Мой первый вопрос: У вас большая семья? Сколько человек в вашей семье? У вас есть брат или сестра?  
**Маша:** У меня типичная семья, нас четверо: мама, папа, брат и я.  
**АП**: Брат младший или старший?   
**Маша:** Ему 20 лет. Он старше меня на три года. Его сейчас нет с нами. Он студент, учится в университете, в Польше. Приезжает три-четыре раза в год.   
**АП:** А у тебя, Лена, какая семья?  
**Лена**: Нас пять человек: родители, мы с сестрой и бабушка. Она живёт с нами. Она вдова.   
**АП**: Сестра старшая или младшая?   
**Лена**: Мы близняшки.  
**АП**: Вы учитесь в одном классе?  
**Лена**: В одной школе, но в разных классах. До девятого класса мы учились в одном классе, но в десятом мы выбрали разные профили – она гуманитарный, а я биологический.  
**АП**: Денис? Твоя очередь – представь свою семью.  
**Денис**: У меня нетипичная семья. Я один мужчина в окружении женщин. Нас только трое: мама, я и бабушка. Мама воспитывала меня одна, без отца.   
**АП**: И такое бывает. А ваши бабушки и дедушки – живут с вами или отдельно?   
Маша и Лена: Отдельно, но здесь, в нашем городе.

**АП**: Понятно. Сейчас второй вопрос. Представьте ближе своих родных. Кто они по профессии? Чем интересуются? Сначала девушки. Маша?  
**Маша**: Моя мама учительница в начальной школе. Папа – предприниматель или – если хотите – бизнесмен. Брат студент – как уже сказала. Он изучает иностранные языки.  
**АП**: Лена, кто твои родители по профессии?  
**Лена**: Мой папа военный. А мама – детский врач.   
**АП**: О! Тебе повезло, ты, наверное, не болеешь.  
**Лена**: Да, мама хорошо знает, что для нас хорошо, а что плохо. Поэтому мы с сестрой не болеем.  
**АП**: А интересы? Чем они интересуются, кроме работы?  
**Денис**: Моя мама научный работник, она преподаёт в вузе. Она очень занята: лекции, конференции, семинары... А интересы? Что касается интересов – у неё нет времени для этого. Конечно, книги читает, журналы, как все нормальные люди. Но зато у бабушки очень оригинальное увлечение. Она ведёт хронику нашей семьи. От 19 .века. Бабушка всегда этим интересовалась: собирала фотографии, записывала важные события в семье и в стране и комментировала их.   
**АП**: Как интересно!  
**Маша / Лена**: Да! Вот это здорово!  
**Денис**: Когда к нам приходят гости, они просят показать им, что там нового прибыло в хронике.  
**Маша**: Ты должен продолжать эту хронику.  
**Денис**: Да, буду, наверное.  
**Маша**: Я вспомнила, что в молодости мой папа был диджеем. Он и сегодня умеет побудить народ танцевать.  
**АП**: Лена, пожалуйста, расскажи об увлечениях своих и твоих близких.  
**Лена**: Папа любит смотреть фильмы о войне. И книги читает на эту тему. Мама обожает работу в саду и в огороде. У нас есть дача за городом. Мама там проводит каждый выходной день.  
**АП**: И у вас есть свои овощи и фрукты.  
**Лена**: И ещё для знакомых найдутся.  
**Денис**: А я забыл представить еще одного члена нашей семьи – это собака. Немецкая овчарка, очень верный и умный пёс.  
**Лена**: И у меня есть зверёк. Это наш котенок. Он у нас появился недавно, но никто из нас уже не представляет нашу семью без него. Очень милый и забавный. Он полноценный член нашей семьи.

**ЗАПИСЬ 61  
Какой чудак!  
Читают:  
Молодой человек**

- Это мой двоюродный брат. Смотрите, какой чудак! Он не расстаётся с кепкой, которую носит постоянно, даже обедает в ней. И джинсы у него протёртые на коленках. Выглядит как оборванец. Его увлечение – компьютерные и настольные игры.   
**Девушка**- Вы не знаете моего дядю. Дядя тренер дзюдо. Он бреется наголо и всегда носит спортивный костюм. И футболки. У него богатая коллекция футболок и крассовок. А элегантного пиджака – ни одного. Но с ним так весело! И вот что ещё – он ведёт блог на спортивные темы. Очень симпатичный человек!  
  
**Девушка или мальчик**  
- Представляю вам мою бабушку. Это мама моего папы. Она пенсионерка. Это очень активный человек. Каждый день гуляет с собакой, летом катается на велосипеде. И ещё плавает в бассейне, хотя научилась плавать, когда ей было 43 года. Мама говорит о бабушке, что свекровь – это не просто мать мужа, а её лучшая подруга. Она очень добрый и дружелюбный человек. И такая бодрая!

**Девушка**  
- Моя мама очень красивая женщина. Она высокая и стройная. У неё длинные светлые волосы. Она часто меняет причёску. Ей уже за сорок, кажется, 43, но так молодо выглядит! Говорят, что она похожа на Николь Кидман. Тоже блондинка и такая худенькая. Мама одевается со вкусом. На работу надевает строгую одежду: жакет, юбку, брючный костюм. Но после работы она предпочитает спортивный стиль: кофты, джинсы, джемперы.

**ЗАПИСЬ 62  
Кто он?**

**Читают: М и Ж**Кто он? Это девушка или мальчик?   
Он сегодня пришёл в школу?   
Она высокая?   
Он любит носить джинсы?   
У него есть куртка с капюшоном?   
Какой цвет твой любимый?   
Как она одевается?   
У него есть сестра или брат?   
Кто у вас ведёт русский язык?   
Тебе нужна новая сумка?

**ЗАПИСЬ 63  
Который час?  
Читают:  
  
- Мама и Миша  
- Лена и Игорь (брат) + собака  
- Денис и его друг  
- Мальчик и Мальчик  
  
Мама и Миша**- Миша! Миша! Ты спишь? Будильник давно прозвонил. Даже в ванной я его слышала, а ты не слышишь? Поднимайся! Бегом в ванную! Уже полвосьмого. Через полчаса у тебя автобус! Быстро! Не забудь взять завтрак в школу.  
- Что? Что случилось? Мама! Не буди меня в середине ночи. Дай поспать.  
- Поднимайся! Сейчас! Быстро!  
  
\*  
**Лена и Игорь (брат) + собака**  
- Катя, сегодня твоя очередь выгулять собаку.  
- Ты выгуляй, я очень спешу.  
- И я спешу. А мы ведь договорились!  
- Договорились, но я не хочу опоздать. Уже 25 (минут) восьмого. Через 35 минут звонок. Бегу. Пока! Пока, Саба, сегодня гуляешь с Игорем.  
- Не гуляет. Видишь – лужу сделала.  
- Это ты виноват!  
\*  
**Денис и его друг**  
- Денис, давай сходим в кино.  
- Давай. А что там в кинотеатре?  
- Сейчас посмотрю в Интернете. Подожди. В Синема Парк идёт «Инферно». Два сеанса: 16.45 и 18.30.   
- Это с Томом Хэнксом?  
- Точно. На 16.45 не успеем. Уже полпятого. Собирайся, через полчаса выходим. Пройдёмся пешком.  
\*  
**Мальчик и Мальчик (шёпотом)**  
- Саша, посмотри на часы. Который час?  
- Полвторого. Тихо, он на нас смотрит.  
- Звонок через 15 минут. Не выдержу, честное слово – сейчас усну. Как скучно!  
 **ЗАПИСЬ 64  
У меня самые разные занятия  
Читают:  
  
Андрей Павлович  
Наташа**

- Здравствуйте, Андрей Владимирович.  
- Добрый день, Наташа. Как дела?  
- Спасибо, неплохо.  
- А как в школе?  
- Нормально, то есть очень много работы.  
- Успеваешь?  
- Стараюсь.  
- Вижу, что ты очень занята. Высыпаешься?  
- Да, высыпаюсь. Я стараюсь ложиться спать не позже 11.  
- А занятия у тебя какие?  
- Самые разные: и уроки, и курсы французского, иногда нужно и в кино сходить...  
…  
АП: А как другие ребята организуют себе день?

**ЗАПИСЬ 65  
Не хватает времени.  
Читают:  
Александр  
Соня  
Нина**  
**Александр:**  
- У ученика нет выбора. Бедный ученик поднимается ранним утром. Трудно проснуться без будильника в 6 часов. С трудом встаю утром. Потом как обычно: нужно принять душ, позавтракать. На завтрак не всегда есть время. Потом школа – 6 или 7 уроков. И последнего звонка не можешь дождаться. После обеда тренинг баскетбола, раз в неделю курсы английского.  
Вечером люблю пообщаться с ребятами в чате или по Скайпу. Но нужно сказать – времени мало, очень мало!  
  
**Соня:**- Я учусь в девятом классе. Буду сдавать экзамен. Поэтому после школьных уроков у меня ещё занятия с репетитором. Один мне помогает по алгебре, другой - по английскому языку. Мне это совсем не нужно. Зачем тратить деньги? Но папа с мамой так решили. Поэтому я очень занята. Домой прихожу вечером. Делаю уроки, иногда перезваниваемся с подругой. Мы редко встречаемся вне школы. Совсем нет времени. Вечером выгуливаю собаку, ужинаю и ложусь спать.   
  
**Нина:**  
- Студентам тоже непросто живётся. И у меня много занятий. К счастью, наш график свободный – например, у меня занятия в институте иногда утром, иногда после обеда. Тогда можно поспать или просмотреть конспекты перед лекциями. Утром или после занятий я часто хожу к бабушке, покупаю ей продукты. И по дому помогаю: убираю, мою посуду. Вечером всегда читаю перед сном. Ложусь спать поздно, около полуночи. Не хватает времени, совсем не хватает. Жду каникул – только тогда могу выспаться и отдохнуть.

**ЗАПИСЬ 66  
Это домашние пельмени  
  
Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**

- Здравствуйте, Андрей Владимирович.  
- Рад тебя видеть, Наташенька. А что это?  
- Угощайтесь. Это домашние пельмени. Я их первый раз сама слепила. Очень вкусные получились.  
- Пельмени? Спасибо большое! Я как раз очень голоден.   
...  
- А что такое пельмени? Наши ученики не знают.  
- Пельмени – это изделия из муки с начинкой из мяса. Если их не покупают, а делают дома – они домашние. Напоминают польские маленькие  *pierożki z mięsem*...  
- Вкусно! Молодец ты, Наташа. Ты умеешь готовить.  
- Учусь у мамы и папы. Мой папа любит готовить. Готовить пищу – это обязанность и мамы, и папы.  
- Какие у тебя ещё домашние обязанности?  
- Во-первых, успевать с уроками – это главное. А если есть время, я стараюсь выручать родителей. Покупаю продукты, поливаю цветы, убираю постель за собой и братиком. Иногда играю с ним в карты, в шашки. Ему это очень нравится, потому что я даю ему выигрывать.  
- Вижу, что ты любишь помогать по дому. А как наши друзья? Они тоже выручают родителей? Давай послушаем.  
- Давайте!

**ЗАПИСЬ 67  
Я помогаю по дому  
  
Читают:  
Тамара  
Виктор  
Лена**

**Тамара.**- Поскольку я очень занята, не так часто могу помочь родителям.   
Но у меня все равно есть домашние обязанности. Каждый день я убираю свою постель и мою посуду после обеда и ужина. Покупать хлеб и молоко — это тоже моя обязанность. И ещё сама стираю свои мелкие вещи: колготки, носки, трусы. А вот что мне очень нравится: накрывать на стол, когда приходят гости. Я это делаю с удовольствием! Все меня хза это хвалят.  
По-моему, нет мухжских и женских обязанностей. Если мы всё делаем вместе, у нас больше времени для отдыха.  
  
**Виктор.**  
- Хорошо, что у нас есть посудомойка. Я ненавижу мыть посуду! И папа не любит. Поэтому мы купили посудомоечную машину. Моя обязанность – убрать со стола после обеда и загрузить посудомойку. Кроме того, я выношу мусор. И ещё мы с папой всегда чиним электрические приборы, если они не работают: блендер, кофемолку, утюг. Вот это мне нравится. Я люблю мастерить. Сейчас мы не тратим много времени на домашнюю работу. В кадждом доме есть стиральная машина, блендер, пылесос. Поэтому следить за порядком нетрудно.

**Лена:** Есть одна вещь, которую все члены моей семьи делают вместе. Это поход по магазинам за продуктами питания и одеждой. Не могу сказать, что эти обязанности очень трудные. Это скорее не обязанность, а отдых, развлечение. Вот это мне гравится! А моя домашняя обязанность – это убирать за кошками. У нас их три. Я из сама привела домой, поэтому я убираю за ними. А бывает, что напачкают на полу или диване. Так что это серьёзная обязанность и не очень приятная. По моему мнению, в семье все должны иметь определённые обязанности. Это очень важно. Это помогает понять и уважать труд других людей, а также преодолевать лень.  
 **ЗАПИСЬ 68  
Ты эксперт по школе  
Читают:**

**Андрей Павлович  
Наташа**

АП: Привет, Наташа!  
Н: Добрый день, Андрей Павлович.  
АП: Вижу, что идёт дождь, ты промокла.  
Н: Да, промокла. Забыла зонт. А ещё у меня театральный кружок после обеда.  
АП: Я тебя подвезу.  
Н: О! Спасибо большое, Андрей Павлович.  
АП: Наташа, сегодня мы поговорим с ребятами о школе. Ты согласна?  
Н: Конечно! Я эксперт по этому делу. Как каждый ученик.  
АП: Ты права. Ты эксперт по школе и системе обучения. Скажи, пожалуйста, ты замечаешь разницу между польской и русской школьной системой?  
Н: Да, я вижу разницу. Вот я в России закончила девятый класс. И могла продолжить учёбу ещё два года, то есть перейти в десятый и потом одиннадцатый класс. Это значит, что наши ребята учатся 11 лет. И тогда получают полное среднее образование. А польские ученики – двенадцать лет. После гимназии поступают в среднюю школу и учатся три или четыре года.  
АП: А в каком возрасте дети начинают школу?  
Н: Когда им семь лет. Но некоторые идут в первый класс, когда им шесть. И когда они заканчивают школу, им 17 лет.  
АП: Спасибо, Наташа. Давай послушаем, как это организовано в других странах.  
Н: Давайте!  
АП: Пэтра будет нам рассказывать о школе в Чехии, Соня о школе во Франции, а Войтек о польской школьной системе. Но сначала сделайте короткое задание: Верно? / Неверно?

**ЗАПИСЬ 69  
У нас три степени обучения  
  
Читают:  
Андрей Павлович  
Пэтра  
Наташа  
Войтек  
Соня**

**АП**: Ребята, нам интересно узнать кое-что о школьной системе в ваших странах. Скажите, пожалуйста,   
- в каком возрасте дети начинают учёбу?  
- сколько ступеней обучения?  
- когда ученики сдают экзамены?  
**Пэтра:**- Я считаю, что наша система образования логична. Когда ребёнку три года, он идёт в детский сад. Там, конечно, они не только играют; есть программа обучения и воспитания.  
В возрасте шести лет дети поступают в первый класс основной школы. Там они учатся девять лет. И это обязательно. В основной школе два этапа или ступени: первая ступень – пять лет и вторая ступень – четыре года. После основной школы начинается гимназия. В гимназию поступают по конкурсу. В гимназии мы учимся четыре года. То есть 5 лет + 4 + 4 = 13 лет.   
 **Наташа:**

- Ой, вы долго учитесь. А мы только 11 лет. Конечно, детский сад. Потом начальная школа, в которую дети поступают в возрасте семи лет. В начальной школе дети обучаются 4 года. Потом с пятого по девятый класс – основная школа. После девятого класса ученики получают неполное среднее обязательное образование. Это как в Польше после гимназии. И тогда мы сдаём государственный экзамен. Кто хочет продолжить учёбу, учится в школе ещё два года. Это старшие классы: десятый и одиннадцатый. И тогда можно поступать в вуз. Конечно, мы сдаём опять государственный экзамен (польская „матура”). То есть мы проводим в одной школе 11 лет. После основной школы можно ещё учиться в техникуме или профтехучилище (ПТУ).

**Войтек:**

По́льские де́ти начина́ют шко́льное обуче́ние в во́зрасте семи́ лет. Шестиле́тние де́ти хо́дят в так называ́емый «нулево́й» класс, кото́рый явля́ется подгото́вкой к шко́льному обуче́нию. Но по жела́нию роди́телей нача́ть учёбу в пе́рвом кла́ссе нача́льной шко́лы мо́гут и шестиле́тние де́ти. Обучение в нача́льной шко́ле продолжа́ется 8 лет – э́то пе́рвая ступе́нь образова́ния. Она́ обяза́тельна для всех. Это зна́чит, что в обяза́тельном поря́дке молоды́е поля́ки учатся 8 лет. Ну́жно подчеркну́ть, что э́то на год коро́че, чем в большинстве́ европе́йских стран, наприме́р, во Фра́нции, в Че́хии, в Слове́нии и́ли в Росси́и.   
Втора́я ступе́нь – э́то сре́дняя шко́ла: 4 го́да в лице́е и́ли 5 лет в те́хникуме. Кро́ме того́, по́сле нача́льной шко́лы ребя́та мо́гут поступа́ть в отраслевы́е шко́лы. Мне непоня́тно, почему́ по́льские де́ти по сравне́нию с европе́йскими рове́сниками начина́ют учёбу на год по́зже и зака́нчивают обяза́тельную ступе́нь на год ра́ньше. Ведь мы ниче́м не отлича́емся от на́ших рове́сников из други́х стран. В во́зрасте шести́ лет мы то́же любозна́тельны и гото́вы к позна́нию но́вых веще́й.

**Соня:**

Во французской системе – три степени обучения, как в Польше. Начальная ступень – это первый – пятый класс. Потом колледж – четыре года и лицей – три года.  
Но вот что вам покажется странным: в колледже мы считаем классы в обратном порядке. То есть, ты начинаешь обучение в шестом классе, потом переходишь в пятый, четвёртый и третий класс. После колледжа ученики поступают в лицей. В лицее обучаются два или три года в зависимости от типа школы. И опять классы считаем в обратном порядке: начинаем в третьем или втором, заканчиваем в первом. Наши ученики сдают выпускной экзамен и тогда могут поступать в вуз.

**ЗАПИСЬ 70**

**По английскому у меня пятёрки  
Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**АП: Наташа, здравствуй! Как твои дела в школе?  
Н: Спасибо, неплохо.  
АП: Какие у тебя оценки?  
Н: Хорошие. По английскому пятёрки, по математике четвёрки и тройки.  
АП: А двойки попадаются?  
Н: Пока нет, к счастью.  
АП: Наташа, а какие предметы ты любишь?  
Н: Больше всего мне нравится информатика. Потому что на каждом уроке я узнаю что-то новое. И иностранные языки мне нравятся. Сегодня они необходимы. Без языка невозможно найти работу. И компьютерная грамотность обязательна.   
АП: Ребята не любят физику и химию.  
Н: Если на уроке им преподают только теорию, тогда это неинтересно. А если ребята делают эксперименты – тогда всё понятно и интересно.   
АП: А польский язык?  
Н: Нужно много читать, а я люблю читать  
АП: А какие любимые и нелюбимые предметы у других? Прочтём мнения ребят на форуме «вКонтакте»

**ЗАПИСЬ 71**

**У меня дополнительные занятия  
Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**АП: Доброе утро, Наташа. Как поживаешь?  
Н: Здравствуйте, Андрей Павлович. У меня всё в порядке.  
АП: Много работы в школе?  
Н: Да, очень много. И ещё у меня дополнительные занятия.  
АП: В школе или вне школы?  
Н: И в школе, и вне школы. В школе я посещаю факультатив по ...  
АП: А после школы?  
Н: После школы я занимаюсь в театральном кружке. Это не в школе, а в Центре молодёжи.   
АП: Что вы там делаете?   
Н: Готовим спектакли, организуем встречи с актёрами, с режиссёрами. Очень интересно! Мне нравится, не жалко времени.  
АП: А в твоей старой школе тоже были такие занятия?  
Н: В русских школах дети посещают так называемые внеурочные занятия, то есть они остаются в школе после уроков. Но эти занятия обязательны. И это не нравится ни родителям, ни детям, потому что они не всегда хорошо организованы. Это должны быть кружки, экскурсии, походы в музей – то, что нас интересует. А не опять английский, геометрия, физика. Идея неплохая, только реализация плохая.  
АП: Да, вам не повезло с этим. Но, к счастью, ученики могут посещать другие занятия. Они очень интересные. Вот какие занятия для младших и старших детей предлагают разные клубы, школы и центры.  
  
**ЗАПИСЬ 72  
Вот мой совет  
Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**

Н: Добрый день, Андрей Павлович. Извините за опоздание. У меня были занятия по испанскому языку.  
АП: Где ты занимаешься испанским?  
Н: В языковой школе.  
АП: Успеваешь?  
Н: Стараюсь.  
АП: Скажи, пожалуйста, ты общаешься иногда с ребятами по-русски?  
Н: Иногда, если они меня попросят.  
АП: А просят?  
Н: Редко. Они стесняются разговаривать со мной по-русски, потому что не всегда меня понимают.  
АП: Почему не понимают?  
Н: Им трудно меня понять, когда я быстро говорю. И ещё русское произношение им мешает.  
АП: Объясни ребятам, что такое произношение.  
Н: Мы произносим, то есть выговариваем звуки речи. У каждого языка есть своя система звуков. Эти звуки не всегда похожи на звуки родного языка, поэтому нам трудно правильно говорить и понимать.   
АП: Какие советы ты дашь ребятам, чтобы они усвоили русский и любой другой язык?  
Н: Вот мой совет: петь песни. Я так занималась, когда учила польский и сейчас, когда учу испанский. Для этого нужно найти в Интернете любую песню на данном языке. Затем распечатать слова песни и петь вместе с записью, выяснить непонятные слова и потом ещё читать. И надо читать любые тексты, ссмотреть телевизор. Это очень помогает.  
  
**ЗАПИСЬ 73  
Пейзажи здесь неповторимые  
Читают:  
Мужчина  
Женщина  
Мужчина**

1. Я хожу туда почти каждый день. Особенно люблю прогулки по лесу ранним утром. И сегодня я пришёл в семь утра. Вокруг тихо. Иду по своим вчерашним следам. Они еле видны, потому что ночью пошёл снег. Кругом деревья – ёлки, сосны. Они покрыты свежим снегом. Снега настолько много, что еще чуть-чуть и ветки деревьев сломаются под его тяжестью. Под ногами вижу следы зверей. Кто сюда приходил ночью – лиса? заяц? деревенская собака?

2. Я иду вдоль по Парковой улице. Наша улица так красива ранней осенью! Деревья осыпаны золотом. Уже вечер. На улице тишина. Изредка проедет машина. Не так, как в центре – там всегда шумно – рестораны, трамваи, ночные автобусы. Иду вдоль по тротуару. Сквозь стёкла окон первого этажа видна жизнь нашей улицы. Кто-то смотрит телевизор, кто-то кормит ребёнка, там семья за столом. И вот дожожу до своей пятиэтажки. Нажимаю звонок домофона. – Это ты, Катя? – спрашивает мама и дверь на лестницу открывается.

3. В детстве нас, детей, всегда отправляли к бабушке в деревню. Я проводил там большую часть лета. Я сейчас не ребёнок, и бабушки нет в живых, но я всё равно люблю сюда приезжать. Здесь нет больших магазинов, нет офисов.Дома небольшие, дачного типа. Весной, зимой и осенью здесь тихо и спокойно. Вдалеке слышится лай собак и мычание коров. И пейзажи здесь неповторимы: речка, лес, небольшое озеро. На улице все здороваются, все знают друг друга. Вот такая деревня...

**ЗАПИСЬ 74  
  
Здесь намного спокойнее жить  
  
Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**  
АП: Привет, Наташа. Давно мы не виделись.  
Н: Да, давно. Как-то не получалось.  
АП: Что у тебя нового? Как твои дела?  
Н: Всё нормально. Мы с родителями и братиком уезжали.  
АП: Куда вы уезжали?  
Н: К бабушке и дедушке в Москву.  
АП: О! Поздравляю! Они живут в самой Москве?   
Н: Нет, под Москвой. Нужно ехать на электричке час.  
АП: Но в Москву вы тоже ездили?  
Н: Конечно, мы поехали туда всей семьёй и провели там три дня.  
АП: И что?  
Н: Везде новостройки – высотные здания, улицы, эстакады.   
АП: Как впечатления?  
Н: Я очень устала. Я уже привыкла к Кракову. Здесь намного спокойнее жить.  
Город большой, но по сравнению с Москвой – везде близко, иногда даже пешком можно добраться. А в Москве ты всё время в транспорте – то на метро, то на электричке, то на трамвае. И в пути проходит полдня.  
АП: И мне нравится Краков.   
Н: Я сюда с радостью вернулась.

АП: Давай послушаем, где живут наши знакомые ребята – в большом городе, в маленьком городке или в деревне. И где лучше жить?  
  
 **ЗАПИСЬ 75  
Я живу в небольшом городке  
Читают:  
Лена  
Нина  
Павел**

**Лена:**

- Я живу в небольшом городке. Он расположен в двух часах езды от большого города. Городские жители говорят о таких местностях провинциальный город. Это правда – здесь нет театров, многоэтажных домов, широких проспектов, эстакад. Есть несколько школ, a если кто хочет поступить в вуз, уезжает в большой город. Но разве все жители города ходят в театр? Или учатся в университете?   
Но в нашем городке есть чем заняться в выходные: есть тренажёрный зал, Дом культуры, библиотека, кафе. Конечно, с работой большая проблема, поэтому молодые уезжают. Но зато везде близко – на работу и в школу можешь добраться пешком. Не тратишь времени на проезд.  
  
**Нина:**- Я живу в большом городе. С одной стороны – это шум, грязный воздух, все спешат. В школу или на работу добираешься час. Все продукты нужно покупать – за каждой морковкой нужно сходить в супермаркет. Соседи есть, но каждый живёт своей жизнью. Однако с другой стороны, можно выбрать школу и вуз. И работу легко найти. Магазины открыты до позднего вечера.   
И ещё одно: культурная жизнь кипит. Театры, кинотеатры, концерты, выставки – на любой вкус. Я считаю, что плюсов всё-таки больше, чем минусов.  
  
**Павел:**

- Я поляк. Сейчас учусь в большом городе, но родился в деревне и там ходил в начальную школу. Мои родители до сих пор живут в этой деревне. Нужно уточнить, что такое деревня. Я не знаю, как в России, но в Польше почти нет таких деревень, как 20 лет назад. У многих жителей деревни новые дома, в них ванная, горячая вода, центральное отопление. Дороги асфальтированные. Почти у каждого есть машина. Мобильная связь и Интернет доступны. В каждом доме телевизор. Чего хотеть больше? Конечно, если ты не фермер, нужно искать работу в городе. Но зато в деревне жизнь не так дорога, как в городе. Продукты выращиваешь в своём огороде. За окном природа. Хочешь в кино или театр? Поезжаешь в город – в чём проблема?  
 **ЗАПИСЬ 76  
Где ближайшая станция метро?  
Читают:  
Мужчина и Женщина**- Извините, 42-ой уже был?  
- Нет, я тоже его жду. **\***

**Девушка и Мужчина  
-** Простите, какой автобус идёт в центр?  
- 21-ый.  
- А где его остановка?  
- Пройдите вдоль этой улицы 100 метров. Там остановка.  
- Спасибо.  
\*  
**Мужчина и два мальчика**- Ребята, где ближайшая станция метро?  
- Идите прямо. Это недалеко.   
- За перекрёстком.  
- Благодарю.  
\*

**Женщина и Молодой человек**  
- Молодой человек, вы не знаете, где гостиница «Интурист»?  
- Идите прямо, потом поверните направо. Через 100 метров увидите здание гостиницы.  
- Это далеко?  
- Нет, 10 минут пешком.  
- Спасибо.

**ЗАПИСЬ 77  
  
Я добираюсь в школу пешком  
  
Читают:  
Лена  
Таня  
Игорь**

**Лена**

Я живу недалеко от школы, поэтому добираюсь пешком. Рядом с моим домом находится перекрёсток, и я должна быть внимательной. К счастью, на перекрёстке есть светофор. И я спокойно перехожу на другую сторону улицы. Потом сразу следующий светофор и опять перехожу на другую сторону. И вот я уже в квартале, где находится моя школа. Иду между зданиями. Сначала прямо 50 метров, а потом поворачиваю налево и иду около ста метров. Прохожу мимо площадки для детей. За площадкой двор нашей школы. Я уже на месте.  
  
**Таня**

Я добираюсь в школу на автобусе. Остановка моего автобуса рядом с моим домом. Проезжаю две остановки по главной улице. Потом перекрёсток со светофорами. Сразу за перекрёстком автобус поворачивает направо. И вот я выхожу на третьей остановке. Она рядом со зданием школы. Так что моя дорога в школу безопасная.

**Игорь**

Мы живём в пригороде. Отдуда редко ходят автобусы, поэтому подвозят меня родители. Когда мы уже доедем от нашего дома до главной улицы, нужно проехать 3-4 километра. Доезжаем до супермаркета и поворачиваем направо. Едем ещё 1 километр и поворачиваем опять направо. Там находится небольшой сквер. Рядом с ним моя школа. Здесь я прощаюсь с родителями. Они едут на работу, а я бегу в школу – охотно или неохотно. Смотря в каком я настроении.

**ЗАПИСЬ 78  
Мы переселяемся на новое место  
Читают:  
Андрей Павлович  
Наташа**

АП: Здравствуй, Наташа.  
Н: Доброе утро, Андрей Павлович.  
АП: Как твои дела? Всё в порядке?  
Н: Честно говоря, не очень.  
АП: А что случилось?  
Н: Дома у нас страшный беспорядок. Мы переселяемся на новое место.  
АП: А до сих пор где вы жили?  
Н: В Москве мы жили в квартире на шестом этаже. А в Кракове мы снимали квартиру в многоквартирном доме.  
АП: А куда вы переселяетесь?   
Н: В новую квартиру в пригороде. Это так называемый таунхаус.   
АП: Опиши это место, пожалуйста. Что такое таунхаус?  
Н: Это как будто несколько домиков, построенных так, что примыкают друг к другу одной стеной. По-польски таунхаус – это szeregowiec.  
АП: И вот сейчас это ваше новое жильё. Тебе нравится?  
Н: Конечно,ещё неделя – две, и нам будет удобно. Но пока там страшный беспорядок. Все вещи не на своих местах. Книги в коробках. Я ничего не могу найти. Ещё не всю мебель расставили. Ой, сложно пока.  
АП: Потерпи ещё недельку-две. А потом пригласишь ребят на новоселье.  
Н: Обязательно! И вас приглашу.  
АП: Спасибо, Наташа. Непременно приду. А сейчас давай почитаем, как живут наши друзья, устраивает ли их жильё.  
Н: Давайте.  
 **ЗАПИСЬ 79  
Жилплощадь квартиры – 130 кв. м.  
Читает:  
Наташа**

Мы с моей семьёй только что переселились в новую кваптиру. Квартира находится в таунхаусе, в пригороде. Жилплощадь квартиры – 130 квадратных метров. В ней два этажа. Первый этаж предназначен для дневного отдыха и общения. Вот как выглядит его планировка.  
Заходим в квартиру. Первое помещение – это прихожая. Она маленькая. Там находится вешалка и шкафчик для обуви. Налево дверь в котельная. Там находится газовый котёл, который отапливает квартиру. У нас нет отдельной кладовки, поэтому котельная выполняет также функцию кладовки.  
Затем открываем дверь в холл. Холл ведёт в гостиную. Вот она напротив нас.   
В гостиной мы смотрим телевизор, читаем и обедаем, потому что гостиная совмещена с кухней.  
В гостиной находится лестница, которая ведёт на второй этаж. Он называется мансарда или мансардный этаж. Сразу налево – туалет.  
На мансардном этаже четыре помещения. Итак, напротив лестницы небольшая гардеробная. Там вешалки, полки, тумбочки, в которых мы храним одежду и бельё Рядом с гардеробной – ванная комната. И еще три комнаты – спальня родителей и две комнаты: моя и моего брата.   
Вот так выглядит наше новое жильё. Мне оно очень нравится. Хорошо, что мы сюда переселились.

**ЗАПИСЬ 80  
У меня есть своя комната!  
Читает:  
Наташа**

Наконец-то я дождалась! У меня есть своя комната. Я здесь готовлю уроки, отдыхаю, принимаю своих гостей и сплю. Вот как она обставлена.

Жилплощадь комнаты – 15 метров. Напротив входа – окно. Оно выходит на восток, и солнце будит меня утром, потому что в окне ещё нет жалюзи.  
Под окном стоит письменный стол. Он довольно большой, на нём стоит компьютер и принтер, и ещё есть место для книг и тетрадей.  
Налево от письменного стола, в углу, стоит моя кровать, а рядом с ней тумбочка с лампой, потому что я люблю почитать перед сном. И матрасик для кошки. Но кошка всё равно залезает ко мне в постель. Она только днём спит на своём матрасике.  
Направо от входа стоит небольшой диван, а перед ним журнальный столик. Я здест угощаю чаем моих подруг.  
У меня нет шкафа, свои вещи я храню в гардеробной.  
У меня много книг, и я держу их на полках. Полки висят над кроватью и на той стене возле входа. На полу у меня пока ничего нет. Я хочу положить на пол небольшой ковёр синего цвета. Синий цвет мой любимый. Я пока не успела украсить мою комнату. Мне хочется повесить на стену картину с изображением полевых цветов. Будет классно!  
Вот так выглядит моя комната. Она мне очень нравится! Я здесь сама себе хозяйка. Сама её украшаю, сама в ней убираю.  
 **Спасибо за наши встречи!  
  
Читают:  
 Андрей Павлович и Наташа.**

**АП: Ребята! Мы с вами закончили первую часть курса русского языка. Вы многому научились:  
- вы понимаете речь учителя и формулировки заданий  
Н: Вы понимаете тексты, которые слушаете или читаете  
АП: Вы умеете сочинять письменные задания  
Н: Вы умеете общаться на знакомые темы.  
АП: Вы начали работать над своей грамотностью.  
АП: Мы надеемся, что вам понравился наш курс и наш учебник.   
Спасибо вам за наши встречи.   
Н: Нам было очень приятно с вами беседовать.  
АП: Продолжайте учить русский язык. До встречи во втором классе! Всего вам доброго.  
Н: Желаю всяких удач!**